



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

---

*Istuntoasiakirja*

---

**A7-0395/2013**

18.11.2013

**\*\*\*I**  
**MIETINTÖ**

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Koillis-Atlantin syvänmeren kantojen kalastusta koskevista erityisedellytyksistä, Koillis-Atlantin kansainvälisillä vesillä harjoitettavaa kalastusta koskevista säännöksistä ja asetuksen (EY) N:o 2347/2002 kumoamisesta (COM(2012)0371 – C7-0196/2012 – 2012/0179(COD))

Kalatalousvaliokunta

Esittelijä: Kriton Arsenis

### ***Menettelyjen symbolit***

- \* Kuulemismenettely
- \*\*\* Hyväksyntämenettely
- \*\*\*I Tavallinen lainsäätämisenjärjestys (ensimmäinen käsittely)
- \*\*\*II Tavallinen lainsäätämisenjärjestys (toinen käsittely)
- \*\*\*III Tavallinen lainsäätämisenjärjestys (kolmas käsittely)

(Menettely määräytyy säädösesityksessä ehdotetun oikeusperustan mukaan.)

### ***Tarkistukset säädösesitykseen***

#### **Palstoina esitettävät parlamentin tarkistukset**

Poistettava teksti merkitään vasempaan palstaan ***lihavoidulla kursiivilla***. Tekstiä korvattaessa muutosmerkinnät tehdään molempiin palstoihin ***lihavoidulla kursiivilla***. Uusi teksti merkitään oikeaan palstaan ***lihavoidulla kursiivilla***.

Tarkistuksen tunnistetietojen ensimmäisellä ja toisella rivillä ilmoitetaan käsiteltävänä olevan säädösesityksen kohta, jota tarkistetaan. Jos tarkistus koskee olemassa olevaa säädöstä, jota säädösesityksellä muutetaan, tunnistetietojen kolmannella rivillä ilmoitetaan muutettavan säädöksen tyyppi ja numero ja neljännellä rivillä tarkistettavan tekstinkohdan paikannus.

#### **Konsolidoituna tekstinä esitettävät parlamentin tarkistukset**

Uusi teksti merkitään ***lihavoidulla kursiivilla***. Poistettava teksti merkitään symbolilla ¶ tai yliviivauksella. Tekstiä korvattaessa muutosmerkinnät tehdään siten, että uusi teksti ***lihavoidaan ja kursivoidaan*** ja korvattava teksti poistetaan tai viivataan yli. Parlamentin yksiköiden tekemiä lopullisen tekstin teknisiä muutoksia ei merkitä.

## SISÄLTÖ

	<b>Sivu</b>
LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI .....	5
PERUSTELUT .....	66
YMPÄRISTÖN, KANSANTERVEYDEN JA ELINTARVIKKEIDEN TURVALLISUUDEN VALIOKUNNAN LAUSUNTO .....	70
ASIAN KÄSITTELY .....	99



## LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

**ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Koillis-Atlantin syvänmeren kantojen kalastusta koskevista erityisedellytyksistä, Koillis-Atlantin kansainvälisillä vesillä harjoitettavaa kalastusta koskevista säännöksistä ja asetuksen (EY) N:o 2347/2002 kumoamisesta  
(COM(2012)0371 – C7-0196/2012 – 2012/0179(COD))**

**(Tavallinen lainsäätämisympäristö: ensimmäinen käsittely)**

*Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2012)0371),
  - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan ja 43 artiklan 2 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C7-0196/2012),
  - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
  - ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean 13. helmikuuta 2013 antaman lausunnon<sup>1</sup>,
  - ottaa huomioon työjärjestyksen 55 artiklan,
  - ottaa huomioon kalatalousvaliokunnan mietinnön sekä ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan lausunnon (A7-0395/2013),
1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;
  2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
  3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

### **Tarkistus 1**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 1 a kappale (uusi)**

---

<sup>1</sup> EUVL C 133, 9.5.2013, s. 41.

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(1 a) Kuten Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 11 artiklassa määrätään, ympäristönsuojelua koskevat vaatimukset on sisällytettävä unionin politiikan ja toiminnan määrittelyyn ja toteuttamiseen, myös syvänmeren kalastuksen säilyttämistoimien osalta, erityisesti kestävän kehityksen edistämiseksi.**

*Perustelu*

*Tarkistuksella varmistetaan, että kohta vastaa unionin primäärilainsäädäntöä, jossa SEUT:n 11 kohdassa vahvistetaan periaate, että ympäristönsuojelua koskevat vaatimukset on sisällytettävä unionin politiikan ja toiminnan määrittelyyn ja toteuttamiseen.*

## **Tarkistus 2**

### **Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 2 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(2) Unioni on sitoutunut panemaan täytäntöön Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen hyväksymät päätöslauselmat, erityisesti päätöslauselmat 61/105 ja 64/72, joissa valtioita ja alueellisia kalastusjärjestöjä kehoitetaan varmistamaan syvänmeren haavoittuvien meriekosysteemien suojaaminen pohjapyydysten tuhoisilta vaikutuksilta sekä syvänmeren kantojen kestävä hyödyntäminen.

(2) Unioni on sitoutunut panemaan täytäntöön Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen hyväksymät päätöslauselmat, erityisesti päätöslauselmat 61/105 ja 64/72, joissa valtioita ja alueellisia kalastusjärjestöjä kehoitetaan varmistamaan syvänmeren haavoittuvien meriekosysteemien suojaaminen pohjapyydysten tuhoisilta vaikutuksilta sekä syvänmeren kantojen kestävä hyödyntäminen.

***Koillis-Atlantin kalastuskomission (NEAFC) suositukset ja sen kehittämät ja hyväksymät toimenpiteet syvänmeren haavoittuvien meriekosysteemien suojelemiseksi pohjakalastuksessa käytettävien pyydysten haittavaikutuksilta päätöslauselman 61/105 83 a kohdan ja päätöslauselman 64/72 119 a ja 120 kohdan mukaisesti olisi sisällytettävä***

*kokonaisuudessaan virallisesti unionin lainsäädäntöön.*

### **Tarkistus 3**

#### **Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 2 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(2 a) Lisäksi unionin olisi otettava johtava rooli, kun kansainvälisillä foorumeilla vahvistetaan ja pannaan täytäntöön syvänmerenkalastuksen kestävään hoitoon tähtäviä hyvää hallintotapaa koskevia toimenpiteitä tässä asetuksessa huomioon otettujen YK:n yleiskokouksen ja FAO:n päätöslauselmien mukaisesti.*

### **Tarkistus 4**

#### **Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(3 a) Syvänmeren kalastusluvilla kalastavien alusten vetoisuus on vuodesta 2002 alkaen rajattu kaikkien niiden alusten kokonaisvetoisuuteen, jotka joko vuonna 1998, 1999 tai 2000 saivat saaliiksi yli 10 tonnia minkä tahansa syvänmeren lajien sekoituksia. Komission arvion mukaan tällä vetoisuuden enimmäismäärällä ei ollut mainittavia myönteisiä vaikutuksia. Ottaen huomioon aiemmat kokemukset ja tarkkojen tietojen puuttumisen syvänmerenkalastuksen eri aloilta on epäasianmukaista hallinnoida niitä ainoastaan pyyntiponnistusrajoituksin.*

## Tarkistus 5

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 4 kappale

#### *Komission teksti*

(4) Jotta voidaan säilyttää tarvittavat kalastuskapasiteetin vähennykset, jotka on tähän mennessä saavutettu syvänmeren kalastuksessa, on aiheellista säätää, että syvänmeren lajien kalastus edellyttää kalastuslupaa, jolla rajoitetaan syvänmeren lajien purkamiseen oikeutettujen alusten kapasiteettia. Jotta hoitotoimenpiteet voitaisiin keskittää syvänmeren kalastuksen kannalta merkityksellisimpään laivastonosaan, kalastusluvut olisi myönnettävä kohdennettua kalastusta tai sivusaaliita varten.

#### *Tarkistus*

(4) Jotta voidaan säilyttää tarvittavat kalastuskapasiteetin vähennykset, jotka on tähän mennessä saavutettu syvänmeren kalastuksessa, on aiheellista säätää, että syvänmeren lajien kalastus edellyttää kalastuslupaa, jolla rajoitetaan syvänmeren lajien purkamiseen oikeutettujen alusten kapasiteettia. Jotta hoitotoimenpiteet voitaisiin keskittää syvänmeren kalastuksen kannalta merkityksellisimpään laivastonosaan, kalastusluvut olisi myönnettävä kohdennettua kalastusta tai sivusaaliita varten. ***Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o .../2013<sup>\*12a</sup> vahvistettu velvoite purkaa aluksesta kaikki saaliit olisi kuitenkin otettava huomioon siten, että pieniä määriä syvänmeren lajeja pyytäviltä ja tällä hetkellä kalastuslupajärjestelmään kuulumattomilta aluksilta ei viedä mahdollisuutta jatkaa perinteistä kalastustoimintaansa.***

---

***\*12a Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o .../2013, annettu ..., yhteisestä kalastuspolitiikasta ja neuvoston asetusten (EY) N:o 1954/2003 ja (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 2371/2002, (EY) N:o 639/2004 ja neuvoston päätöksen (EY) N:o 2004/585 kumoamisesta (EUVL L ...).***



## Tarkistus 6

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 5 kappale

#### *Komission teksti*

(5) Syvänmeren lajien pyyntiin oikeuttavan kalastusluvan haltijoiden olisi tehtävä yhteistyötä sellaisen tieteellisen tutkimustoiminnan alalla, joka johtaa syvänmeren kantojen ja syvänmeren ekosysteemien *arviointiin* paranemiseen.

#### *Tarkistus*

(5) Syvänmeren lajien pyyntiin oikeuttavan kalastusluvan haltijoiden olisi tehtävä yhteistyötä sellaisen tieteellisen tutkimustoiminnan alalla, joka johtaa syvänmeren kantojen *arviointiin* ja syvänmeren ekosysteemien *tutkimuksen* paranemiseen.

## Tarkistus 7

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 7 kappale

#### *Komission teksti*

(7) Kaikkien käytettyjen pyydysten joukosta suurimman riskin haavoittuville meriekosysteemeille aiheuttavat syvänmeren kalastuksessa käytettävät pohjatrouolit, *joilla saadaan myös eniten tahattomia syvänmeren lajien saaliita. Pohjatrouolien käyttö olisi sen vuoksi kiellettävä pysyvästi syvänmeren lajien kohdennetussa kalastuksessa.*

#### *Tarkistus*

(7) Kaikkien käytettyjen pyydysten joukosta suurimman riskin haavoittuville meriekosysteemeille aiheuttavat syvänmeren kalastuksessa käytettävät pohjatrouolit.

## Tarkistus 8

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 8 kappale

#### *Komission teksti*

(8) *Pohjaverkkojen käyttöä syvänmeren kalastuksessa on rajoitettu teknisistä siirtymätoimenpiteistä 1 päivän tammikuuta 2010 ja 30 päivän kesäkuuta 2011 väliseksi ajaksi annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1288/2009<sup>13</sup>. Myös*

#### *Tarkistus*

*Poistetaan.*

*näiden pyydysten käyttö olisi kiellettävä pysyvästi syvänmeren lajien kohdennetussa kalastuksessa ottaen huomioon tahattomien saaliiden suuret määrät, kun kyseisiä pyydyksiä käytetään kestäättömällä tavalla syvissä vesissä, sekä kadonneista ja hyläytyistä pyydyksistä aiheutuvat ekologiset vaikutukset.*

---

<sup>13</sup> EUVL L 347, 24.12.2009, s. 6.

## Tarkistus 9

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 9 kappale

#### *Komission teksti*

(9) *Jotta kalastajilla olisi* riittävästi aikaa *mukautua uusin* vaatimukseen, nykyisten pohjatrouli- ja pohjaverkkokalastukseen myönnettävien kalastuslupien olisi *kuitenkin* oltava edelleen voimassa määrätyn ajan.

#### *Tarkistus*

(9) *Kalastajat tarvitsevat* riittävästi aikaa *uusiin* vaatimukseen *mukautumiseen, ja* nykyisten pohjatrouli- ja pohjaverkkokalastukseen myönnettävien kalastuslupien olisi oltava edelleen voimassa määrätyn ajan, *jotta voidaan minimoida tällaista kalastustoimintaa harjoittaville aluksille aiheutuvat kielteiset vaikutukset.*

## Tarkistus 10

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 10 kappale

#### *Komission teksti*

(10) Lisäksi alusten, *joiden on vaihdettava* pyydyksiä *voidakseen jatkaa kyseisen kalastuksen harjoittamista*, olisi voitava saada rahoitustukea Euroopan meri- ja kalatalousrahastosta edellyttäen, että uudet pyydykset vähentävät kalastuksen vaikutuksia ei-kaupallisiin lajeihin ja että kansallinen toimintaohjelma mahdollistaa

#### *Tarkistus*

(10) Lisäksi alusten, *jotka haluavat vaihtaa* pyydyksiä, olisi voitava saada rahoitustukea Euroopan meri- ja kalatalousrahastosta edellyttäen, että uudet pyydykset vähentävät kalastuksen vaikutuksia ei-kaupallisiin lajeihin ja että kansallinen toimintaohjelma mahdollistaa

tällaisten toimenpiteiden rahoittamisen.

tällaisten toimenpiteiden rahoittamisen.

**Tarkistus 11**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 11 kappale**

*Komission teksti*

(11) Syvänmeren lajien kohdennettua kalastusta harjoittavien alusten ei pitäisi laajentaa kalastuslupansa mukaista toiminta-alueuttaan unionin vesillä, paitsi jos *arvioidaan*, ettei laajentamiseen liity merkittävää riskiä haavoittuviin meriekosysteemeihin kohdistuvista kielteisistä vaikutuksista.

*Tarkistus*

(11) Syvänmeren lajien kohdennettua kalastusta harjoittavien alusten ei pitäisi laajentaa kalastuslupansa mukaista toiminta-alueuttaan unionin vesillä, paitsi jos *FAOn vuonna 2008 laatimien, valtamerillä harjoitettavan syvänmeren kalastuksen hallinnointia koskevien kansainvälisten suuntaviivojen mukaisesti tehdyn arvioinnin perusteella osoitetaan*, ettei laajentamiseen liity merkittävää riskiä haavoittuviin meriekosysteemeihin kohdistuvista kielteisistä vaikutuksista.

**Tarkistus 12**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 12 kappale**

*Komission teksti*

(12) Eräitä syvänmeren alueella esiintyviä kalakantoja koskeva tutkimustieto osoittaa, että ne ovat erityisen herkkiä kalastukselle *ja että* niiden kalastusta olisi varotoimenpiteenä rajoitettava tai vähennettävä. *Syvänmeren kantojen kalastusmahdollisuuksien ei pitäisi ylittää tasoja, jotka ovat tutkimustietoon pohjautuvia varmuustasoja*. Ellei tutkimustietoa ole kantoja tai lajeja koskevien puutteellisten tietojen vuoksi saatavilla, kalastusmahdollisuuksia ei pitäisi myöntää lainkaan.

*Tarkistus*

(12) Eräitä syvänmeren alueella esiintyviä kalakantoja koskeva tutkimustieto osoittaa, että ne ovat erityisen herkkiä kalastukselle. Niiden kalastusta olisi varotoimenpiteenä rajoitettava tai vähennettävä *ja pyrittävä saavuttamaan kestävän enimmäistuoton mahdollistavia tasoja suuremmat kannat*. Ellei tutkimustietoa ole kantoja tai lajeja koskevien puutteellisten tietojen vuoksi saatavilla, kalastusmahdollisuuksia ei pitäisi myöntää lainkaan.

*On kuitenkin huomattava, että useiden kaupallisesti merkittävien syvänmeren lajien kuten lestikalan (*Coryphaenoides rupestris*), tylppäpyrstömolvan (*Molva**

*dypterigia) ja mustahuotrakalan (Aphanopus carbo) kannat ovat Kansainvälisen merentutkimusneuvoston mukaan vakiintuneet viimeisten kolmen vuoden aikana.*

**Tarkistus 13**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 13 kappale**

*Komission teksti*

*(13) Tutkimustiedon mukaan pyyntiponnistusrajoitukset soveltuvat syvänmeren kalastusta koskevien kalastusmahdollisuuksien vahvistamiseen. Ottaen huomioon syvänmeren kalastuksessa käytettävien pyydysten ja kalastustapojen moninaisuus sekä tarve kehittää liitännäistoimenpiteitä, joilla puututtaisiin ympäristöpuutteisiin kalastuskohtaisesti, saalisrajoitukset olisi korvattava pyyntiponnistusajoituksilla vain, jos voidaan varmistaa, että ne on mukautettu eri kalastuksiin.*

*Tarkistus*

*(13) Koska useimmissa tapauksissa syvänmeren kalastuksesta ei ole saatavilla tarkkaa tietoa ja se on useimmiten luonteeltaan sekakalastusta, tarvitaan täydentävien hoitotoimenpiteiden toteuttamista. Tarvittaessa saalisrajoituksia olisi täydennettävä pyyntiponnistusajoituksilla. Molemmat olisi asetettava sellaiselle tasolle, joilla vähennetään vaikutuksia muihin kuin kohdelajeihin ja haavoittuviin meriekosysteemeihin ja estetään ne.*

**Tarkistus 14**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 15 kappale**

*Komission teksti*

(15) Koska biologisten tietojen keruu onnistuu parhaiten yhdenmukaistettujen tiedonkeruustandardien avulla, on aiheellista yhdentää syvänmeren kalastuksia koskeva tiedonkeruu osaksi yleisiä tieteellisen tiedonkeruun puitteita varmistuen sellaisten lisätietojen tarjonta, jotka ovat tarpeen kyseisen kalastuksen dynamiikan ymmärtämiseksi. Yksinkertaistamisen vuoksi lajikohtainen pyyntiponnistuksen raportointi olisi

*Tarkistus*

(15) Koska biologisten tietojen keruu onnistuu parhaiten yhdenmukaistettujen tiedonkeruustandardien avulla, on aiheellista yhdentää syvänmeren kalastuksia koskeva tiedonkeruu osaksi yleisiä tieteellisen tiedonkeruun puitteita varmistuen sellaisten lisätietojen tarjonta, jotka ovat tarpeen kyseisen kalastuksen dynamiikan ymmärtämiseksi. Yksinkertaistamisen vuoksi lajikohtainen pyyntiponnistuksen raportointi olisi

lopetettava ja korvattava sellaisten jäsenvaltioille osoitettujen toistuvien tutkimustietopyyntöjen analysoinnilla, joissa on syvänmeren kalastuksia koskeva luku.

lopetettava ja korvattava sellaisten jäsenvaltioille osoitettujen toistuvien tutkimustietopyyntöjen analysoinnilla, joissa on syvänmeren kalastuksia koskeva luku. ***Jäsenvaltioiden olisi varmistettava tiedonkeruu- ja raportointivelvoitteiden noudattaminen erityisesti haavoittuvien meriekosysteemien suojelun osalta.***

## Tarkistus 15

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 15 a kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(15 a) Syvänmeren kalastuksesta saadaan saaliiksi suuri määrä lajeja, syvänmeren haavoittuvat hailajit mukaan luettuina. On varmistettava, että velvollisuus purkaa aluksesta kaikki syvänmerenkalastuksen saaliit kattaa lajit, joihin ei sovelleta saalisrajoituksia, ja että vähimmäissäätöjä ei sovelleta tällaisten lajien kalastukseen. Panemalla saaliiden purkamista koskeva velvollisuus täysimääräisesti täytäntöön edistettäisiin suuresti tätä kalastusta koskevien tietoaukkojen täyttämistä ja voitaisiin ymmärtää paremmin kalastuksen vaikutuksia useisiin saalislajeihin.***

## Tarkistus 16

### Ehdotus asetukseksi 1 artikla – 1 kohta – a alakohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

a) varmistaa syvänmeren lajien kestävä hyödyntäminen ja minimoida meriympäristöön kohdistuvat syvänmeren kalastustoimien vaikutukset;

a) varmistaa syvänmeren lajien kestävä ***hoito ja*** hyödyntäminen ja minimoida meriympäristöön kohdistuvat syvänmeren kalastustoimien vaikutukset;

## Tarkistus 17

### Ehdotus asetukseksi

#### 1 artikla – 1 kohta – a a alakohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*a a) estää merkittävät haittavaikutukset haavoittuville meriekosysteemeille ja varmistaa syvänmeren kalakantojen pitkäkestoinen säilyttäminen;*

*Perustelu*

*Syvänmerenkalastuksen hoitoa koskevan EU:n asetuksen olisi edistettävä YK:n yleiskokouksen päätöslauselmassa 61/105 olevan 83–86 kohdan ja päätöslauselmassa 64/72 olevan 119 ja 120 kohdan vaatimusten täyttämistä. Haavoittuvien meriekosysteemien suojelun ja syvänmeren kalakantojen pitkäkestoisen säilyttämisen olisi oltava siksi yksi tämän asetuksen tärkeimmistä tavoitteista.*

## Tarkistus 18

### Ehdotus asetukseksi

#### 1 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*b a) minimoida ja mahdollisuuksien mukaan estää sivusaaliit,*

## Tarkistus 19

### Ehdotus asetukseksi

#### 1 artikla – 1 kohta – c a alakohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*c a) soveltaa kalastuksen hoitoon ekosysteemiin perustuvaa ja ennalta varautuvaa lähestymistapaa ja varmistaa, että syvänmeren kalakantojen kestävään hoitoon tarkoitetut unionin toimenpiteet ovat Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen hyväksymien päätöslauselmien ja erityisesti päätöslauselmien 61/105 ja 64/72 mukaisia.*

## Tarkistus 20

### Ehdotus asetukseksi 2 artikla – 1 kohta – a alakohta

#### *Komission teksti*

a) unionin vedet Kansainvälisen merentutkimusneuvoston (ICES) osa-alueilla II–XI ja Itäisen Keski-Atlantin kalastuskomitean (CECAF) alueilla 34.1.1, 34.1.2 ja 34.2;

#### *Tarkistus*

a) unionin vedet Kansainvälisen merentutkimusneuvoston (ICES) osa-alueilla II–XI ja Itäisen Keski-Atlantin kalastuskomitean (CECAF) alueilla 34.1.1, 34.1.2 ja 34.2, ***mukaan lukien kolmansien maiden lipun alla purjehtivien ja kolmansiin maihin rekisteröityjen alusten suorittamat tai suunnittelemat kalastustoimet***;

## Tarkistus 21

### Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 1 kohta

#### *Komission teksti*

1. Tässä asetuksessa sovelletaan asetuksen (EY) N:o 2371/2002 3 artiklassa ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 734/2008<sup>15</sup> 2 artiklassa vahvistettuja määritelmiä.

#### *Tarkistus*

1. Tässä asetuksessa sovelletaan ***[yhteisestä kalastuspolitiikasta annetun]*** asetuksen (EY) N:o .../2013 4 artiklassa ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 734/2008<sup>15</sup> 2 artiklassa vahvistettuja määritelmiä.

---

<sup>15</sup> EUVL L 201, 30.7.2008, s. 8.

---

<sup>15</sup> EUVL L 201, 30.7.2008, s. 8.

## Tarkistus 22

### Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 2 kohta – a alakohta

#### *Komission teksti*

a) 'ICES-alueet' sellaisina kuin ne ovat määriteltynä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 218/2009<sup>16</sup>;

#### *Tarkistus*

a) 'ICES-alueet ***ja -osa-alueet***' sellaisina kuin ne ovat määriteltynä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 218/2009<sup>16</sup>;

---

<sup>116</sup> EUVL L 87, 31.3.2009, s. 70.

---

<sup>116</sup> EUVL L 87, 31.3.2009, s. 70.

### **Tarkistus 23**

#### **Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 2 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) 'CECAF-alueet' sellaisina kuin ne ovat määriteltyinä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 216/2009<sup>17</sup>;

*Tarkistus*

b) 'CECAF-alueet **ja -osa-alueet**' sellaisina kuin ne ovat määriteltyinä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 216/2009<sup>17</sup>;

---

<sup>17</sup> EUVL L 87, 31.3.2009, s. 1.

---

<sup>17</sup> EUVL L 87, 31.3.2009, s. 1.

### **Tarkistus 24**

#### **Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 2 kohta – i a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*i a) 'kestävällä hyödyntämisellä' tarkoitetaan kalakannan tai kalakantaryhmien hyödyntämistä siten, että kalakannat palautetaan kestävän enimmäistuoton mahdollistavia tasoja suuremmiksi ja pidetään tämän kokoisina ja että hyödyntämisellä ei ole kielteisiä vaikutuksia meriekosysteemeille;*

### **Tarkistus 25**

#### **Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 2 kohta – j alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*j) 'kestävällä enimmäistuotolla' tarkoitetaan suurinta saalista, joka*

*Poistetaan.*



*kalakannasta voidaan pyytää määräämättömän ajan.*

**Tarkistus 26**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**3 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**3 a artikla**

*Avoimuus, yleisön osallistuminen sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeus*

*1. Tämän asetuksen täytäntöön panemiseksi sovelletaan direktiivin 2003/4/EY<sup>17a</sup>, asetuksen 1049/2001/EY<sup>17b</sup> ja asetuksen 1367/2006/EY<sup>17c</sup> ympäristötiedon saatavuutta koskevia säännöksiä.*

*2. Komissio ja jäsenvaltiot varmistavat, että kaikessa tämän asetuksen mukaisessa tietojen käsittelyssä ja päätöksenteossa noudatetaan tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta ympäristöasioissa koskevaa Yhdistyneiden kansakuntien Euroopan talouskomission yleissopimusta (Århusin yleissopimus, joka on hyväksytty unionin puolesta neuvoston päätöksellä 2005/370/EY)<sup>17d</sup>.*

---

*<sup>17a</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/4/EY, annettu 28 päivänä tammikuuta 2003, ympäristötiedon julkisesta saatavuudesta (EUVL L 41, 14.2.2003, s. 26).*

*<sup>17b</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 1049/2001, annettu 30 päivänä toukokuuta 2001, Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43).*

*<sup>17c</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1367/2006, annettu 6 päivänä syyskuuta 2006, tiedon saatavuutta, yleisön osallistumista päätöksentekoon sekä oikeuden saatavuutta ympäristöasioissa koskevan Århusin yleissopimuksen määräysten soveltamisesta yhteisön toimielimiin ja elimiin (EUVL L 264, 25.9.2006, s. 13).*

*<sup>17d</sup> EUVL L 124, 17.5.2005, s. 1.*

**Tarkistus 27**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**3 b artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**3 b artikla**

***Syvänmeren lajien ja haavoittuvimpien lajien kartoittaminen***

***1. Komissio tarkistaa ...\*\*+ mennessä ja sen jälkeen kahden vuoden välein liitteessä I olevaa syvänmeren lajien luetteloä, haavoittuvimpien lajien nimeäminen mukaan luettuna.***

***2. Siirretään komissiolle valta antaa 20 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joilla muutetaan liitteessä I olevaa syvämeren lajien luetteloä, haavoittuvimpien lajien nimeäminen mukaan luettuna, jäsenvaltioilta, tieteelliseltä neuvoo-antavalta elimeltä ja muilta asiaankuuluvilta tietolähteiltä, muun muassa IUCN:n uhanalaisten lajien luettelosta, saatujen uusien tieteellisten tietojen sisällyttämiseksi liitteeseen. Delegoituja säädöksiä hyväksyessään komissio ottaa erityisesti huomioon IUCN:n uhanalaisten lajien luettelon, lajin harvinaisuuden, sen herkkyyden hyödyntämiselle ja sen, onko tieteellinen neuvoo-antava elin suositellut sivusaaliiden kieltämistä kokonaan.***

*\*+ Virallinen lehti: lisätään tämän  
asetuksen voimaantulopäivä.*

**Tarkistus 28**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. *Unionin* kalastusaluksen harjoittamat syvänmeren lajeihin kohdenneet kalastustoimet edellyttävät kalastuslupaa, jossa syvänmeren lajit ilmoitetaan kohdelajeiksi.

*Tarkistus*

1. Kalastusaluksen harjoittamat syvänmeren lajeihin kohdenneet kalastustoimet edellyttävät ***lippujäsenvaltion myöntämää*** kalastuslupaa, jossa syvänmeren lajit ilmoitetaan kohdelajeiksi.

**Tarkistus 29**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 2 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

c) aluksen päällikön *asianomaisena kalastuspäivänä* kalastuspäiväkirjaan merkitsemä syvänmeren lajien prosenttiosuus *vastaa vähintään 10:tä prosenttia kokonaissaaliin painosta.*

*Tarkistus*

c) aluksen päällikön kalastuspäiväkirjaan merkitsemä ***liitteessä I lueteltujen*** syvänmeren lajien, ***joita on pyydetty tämän asetuksen soveltumisalaan*** kuuluvilla vesillä, prosenttiosuus, ***joka on yhtä suuri tai suurempi kuin seuraavat kynnysarvot:***

***– 15 prosenttia kokonaissaaliin painosta asianomaisena kalastuspäivänä; tai***

***– 8 prosenttia kalastusmatkan kokonaissaaliin painosta,***

***kynnysarvon valinnasta vastaa aluksen päällikkö, tai***

**Tarkistus 30**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 2 kohta – c a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*c a) alus käyttää pohjapyydyksiä  
600 metrin syvyydessä tai sitä syvemmällä.*

### **Tarkistus 31**

**Ehdotus asetukseksi  
4 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*2 a. Edellä c alakohdassa mainittuja prosenttiosuuksia laskettaessa liitteessä I luetellut lajit, joiden osalta soveltamista lykätään, kuten sen neljännessä sarakkeesta ilmenee, otetaan huomioon vasta...<sup>†\*</sup>,*

---

*†\* EUVL: päivämäärä lisätään (viisi vuotta asetuksen voimaantulosta).*

### **Tarkistus 32**

**Ehdotus asetukseksi  
4 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*3. Unionin kalastusaluksen harjoittamat kalastustoimet, joita ei ole kohdennettu syvänmeren lajeihin mutta joissa saadaan syvänmeren lajeja sivusaaliiksi, edellyttävät kalastuslupaa, jossa syvänmeren lajit ilmoitetaan sivusaaliiksi.*

*3. Kalastustoimet, joita ei ole kohdennettu syvänmeren lajeihin mutta joissa saadaan syvänmeren lajeja sivusaaliiksi, edellyttävät kalastuslupaa, jossa syvänmeren lajit ilmoitetaan sivusaaliiksi.*

### **Tarkistus 33**

**Ehdotus asetukseksi  
4 artikla – 5 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*5. Sen estämättä, mitä 1 ja 3 kohdassa*

*5. Sen estämättä, mitä 1 ja 3 kohdassa*

säädetään, kalastusalukset voivat pyytää, pitää aluksella, jälleenlaivata tai purkaa minkä tahansa määrän syvänmeren lajeja ilman kalastuslupaa, jos kyseinen määrä on alle kynnyksarvon, joksi on vahvistettu 100 kilogrammaa minkä tahansa syvänmeren lajien sekoitusta kalastusmatkaa kohden.

säädetään, kalastusalukset voivat pyytää, pitää aluksella, jälleenlaivata tai purkaa minkä tahansa määrän syvänmeren lajeja ilman kalastuslupaa, jos kyseinen määrä on alle kynnyksarvon, joksi on vahvistettu 100 kilogrammaa minkä tahansa syvänmeren lajien sekoitusta kalastusmatkaa kohden. ***Kaikkien näiden saaliiden tiedot, lajikoostumus, paino ja koot mukaan luettuina, merkitään aluksen kalastuspäiväkirjaan ja ilmoitetaan toimivaltaisille viranomaisille riippumatta siitä, säilytetäänkö saalis vai heitetäänkö se pois.***

**Tarkistus 34**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**5 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

***Bruttotonneina ja kilowatteina mitattu*** kaikkien sellaisten kalastusalusten yhteenlaskettu kalastuskapasiteetti, joilla on jonkin jäsenvaltion myöntämä kalastuslupa syvänmeren lajien pyyntiin joko kohde- tai sivusaalislajeina, ei voi minään ajankohtana olla suurempi kuin kyseisen jäsenvaltion sellaisten alusten yhteenlaskettu kalastuskapasiteetti, joista on purettu vähintään 10 tonnia syvänmeren lajeja ***tämän asetuksen voimaantuloa edeltävistä kahdesta kalenterivuodesta*** sinä vuonna, jona kyseinen määrä on ollut suurempi.

**Tarkistus 35**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**5 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1.*** Kaikkien sellaisten kalastusalusten yhteenlaskettu kalastuskapasiteetti, joilla on jonkin jäsenvaltion myöntämä kalastuslupa syvänmeren lajien pyyntiin joko kohde- tai sivusaalislajeina, ei voi minään ajankohtana olla suurempi kuin kyseisen jäsenvaltion sellaisten alusten yhteenlaskettu kalastuskapasiteetti, joista on purettu vähintään 10 tonnia syvänmeren lajeja ***vuosina 2009–2011*** sinä vuonna, jona kyseinen määrä on ollut suurempi.

***1 a. Edellä 1 kohdassa tarkoitettun tavoitteen saavuttamiseksi jäsenvaltioiden on suoritettava vuosittainen kapasiteetin***

*arviointi [yhteisestä kalastuspolitiikasta annetun] asetuksen (EU) N:o .../2013 22 artiklan mukaisesti. Kyseisen artiklan 2 kohdassa mainitussa selvityksessä on pyrittävä määrittelemään laivastonosien rakenteellinen ylikapasiteetti ja arvioimaan niiden pitkän aikavälin kannattavuus. Selvitykset asetetaan julkisesti saataville.*

## **Tarkistus 36**

**Ehdotus asetukseksi  
5 artikla – 1 b kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*1 b. Jos 1 a artiklassa tarkoitetuissa kapasiteetin arvioinneissa käy ilmi, että syvänmeren kalakantojen kalastuskuolevuus on suositeltuja tasoja suurempi, kyseessä olevan jäsenvaltion on valmisteltava ja lisättävä selvitykseen kyseessä olevaa laivaston osaa koskeva toimintasuunnitelma, jonka avulla varmistetaan, että kyseisten kantojen kalastuskuolevuus on 10 artiklan tavoitteiden mukainen.*

## **Tarkistus 37**

**Ehdotus asetukseksi  
5 artikla – 1 c kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*1 c. Tässä artiklassa tarkoitettut kapasiteetin arvioinnit ja toimintasuunnitelmat asetetaan julkisesti saataville.*

## Tarkistus 38

### Ehdotus asetukseksi 5 artikla – 1 d kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*1 d. Jos syvänmeren lajien vuotuisia kalastusmahdollisuuksia on vaihdettu jäsenvaltioiden välillä, vaihdettuja kalastusmahdollisuuksia vastaava kalastuskapasiteetti on 1 kohdassa tarkoitettua yhteenlaskettua kalastuskapasiteettia määritettäessä myönnettävä luovuttavalle jäsenvaltiolle.*

## Tarkistus 39

### Ehdotus asetukseksi 5 artikla – 1 e kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*1 e. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa säädetään, mannerjalustojen ulkopuolella sijaitsevien syrjäisimpien alueiden, joilla ei ole käytännössä syvänmeren kalavaraille vaihtoehtoisia kalavaroja, paikalliset laivastot saavat pyytää syvänmeren lajeja sellaisen yhteenlasketun kalastuskapasiteetin verran, joka ei voi missään tapauksessa ylittää syrjäisimmän alueen nykyisen laivaston yhteenlaskettua kalastuskapasiteettia.*

## Tarkistus 40

### Ehdotus asetukseksi 6 artikla – 1 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

Jokaiseen hakemukseen, joka koskee syvänmeren lajien pyyntiin joko kohde- tai

*1.* Jokaiseen hakemukseen, joka koskee syvänmeren lajien pyyntiin joko kohde- tai

sivusaalislajeina oikeuttavaa kalastuslupaa ja kyseisen luvan uusimista, on liitettävä kuvaus alueesta, jolla kalastustoimia aiotaan harjoittaa, *pyydystyypistä*, pyyntisyvyyksistä ja yksittäisistä kohdelajeista.

sivusaalislajeina oikeuttavaa kalastuslupaa ja kyseisen luvan *vuosittaista* uusimista, on liitettävä kuvaus alueesta, jolla kalastustoimia aiotaan harjoittaa, *kaikista kyseessä olevista ICES- ja CECAF-alueista ja -osa-alueista, pyydysten tyyppistä ja määrästä*, pyyntisyvyyksistä ja yksittäisistä kohdelajeista *sekä kalastustoimien aiotusta harjoittamistiheydestä ja kestosta. Näiden tietojen on oltava julkisesti saatavilla.*

#### **Tarkistus 41**

##### **Ehdotus asetukseksi**

##### **6 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*1 a. Kalastuslupahakemuksen liitteenä on annettava tiedot asianomaisen kalastusalueen syvänmeren lajien saaliista vuosina 2009–2011 alueella, jolle hakemus esitetään.*

#### **Tarkistus 42**

##### **Ehdotus asetukseksi**

##### **6 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

##### **6 a artikla**

*Haavoittuvien meriekosysteemien suojelua koskevat erityiset vaatimukset*

*1. Jäsenvaltioiden on käytettävä parhaita saatavilla olevia tieteellisiä ja teknisiä tietoja, mukaan lukien biomaantieteellisiä tietoja, määrittääkseen alueet, joilla haavoittuvia meriekosysteemejä tiedetään esiintyvän tai joilla niitä todennäköisesti esiintyy. Lisäksi tieteellisen neuvoantavan elimen on arvioitava vuosittain, missä haavoittuvia meriekosysteemejä tiedetään esiintyvän tai joilla niitä*



*todennäköisesti esiintyy.*

*2. Jos 1 kohdan tietojen perusteella on määritelty alueet, joissa haavoittuvia meriekosysteemejä tiedetään esiintyvän tai joissa niitä todennäköisesti esiintyy, jäsenvaltioiden ja tieteellisen neuvoa-antavan elimen on ilmoitettava siitä ajoissa komissiolle.*

*3. Komissio laatii ...+ mennessä parhaiden käytettävissä olevien tieteellisten ja teknisten tietojen sekä jäsenvaltioiden ja tieteellisen neuvoa-antavan elimen arviointien ja määrittelyjen perusteella luettelon alueista, joilla haavoittuvia meriekosysteemejä tiedetään esiintyvän tai joilla niitä todennäköisesti esiintyy. Komissio tarkistaa tätä luetteloa vuosittain tieteelliseltä neuvoa-antavalta elimeltä saadun tutkimustiedon perusteella.*

*4. Kalastaminen pohjapyydyksillä kielletään 3 kohdan mukaisesti määritellyillä alueilla.*

*5. Edellä olevan 4 kohdan mukaiset kalastuskiellot koskevat kaikkia unionin aluksia aavalla merellä ja kaikkia aluksia, jos kalastuskielto on voimassa unionin vesillä.*

*6. Poiketen siitä, mitä 4 kohdassa säädetään, komissio voi sallia uudelleen kalastamisen pohjapyydyksillä alueella, jos komissio vaikutusarvioinnin perusteella ja tieteellistä neuvoa-antavaa elintä kuultuaan päättää olevan riittävästi näyttöä siitä, että 3 kohdassa tarkoitetussa luettelossa olevalla tietyllä alueella ei esiinny haavoittuvia meriekosysteemejä tai että on toteutettu säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä, joilla varmistetaan haavoittuviin alueisiin kohdistuvien merkittävien haittavaikutusten estäminen tällä alueella.*

*7. Jos kalastusalus havaitsee kalastustoimintansa yhteydessä todisteita*

*haavoittuvista meriekosysteemeistä, sen on lopetettava kalastus välittömästi kyseisellä alueella. Alus voi aloittaa kalastuksen uudelleen vasta, kun se on saavuttanut vaihtoehtoisen sijainnin, joka on vähintään viiden meripeninkulman päässä kalastusalueesta, jossa havainto tehtiin.*

*8. Kalastusalueen on raportoitava välittömästi kaikista haavoittuvia meriekosysteemejä koskevista havainnoista toimivaltaisille kansallisille viranomaisille, joiden on puolestaan ilmoitettava asiasta viipymättä komissiolle.*

*9. Edellä 4 ja 7 kohdissa tarkoitettujen alueiden on oltava suljettuna kalastukselta, kunnes tieteellinen neuvoantava elin on suorittanut alueesta arvioinnin ja todennut, että alueella ei ole haavoittuvia meriekosysteemejä tai että on toteutettu asianmukaisia säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä, joilla varmistetaan haavoittuviin alueisiin kohdistuvien merkittävien haittavaikutusten estäminen tällä alueella, minkä jälkeen komissio voi sallia uudelleen kalastamisen pohjapyydyksillä alueella.*

---

*+ Virallinen lehti: lisätään päivämäärä, joka on vuosi tämän asetuksen voimaantulopäivästä.*

**Tarkistus 43**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 1 kohta – johdantokappale**

*Komission teksti*

1. Edellä 6 artiklassa vahvistettujen vaatimusten lisäksi jokaiseen *hakemukseen, joka koskee* 4 artiklan *1 kohdassa tarkoitettua syvänmeren lajien kohdennettuun kalastukseen myönnettyä kalastuslupaa*, jossa sallitaan

*Tarkistus*

1. Edellä 6 artiklassa vahvistettujen vaatimusten lisäksi jokaiseen 4 artiklan *mukaisesti laadittuun kalastuslupahakemukseen*, jossa sallitaan pohjapyydysten käyttö 2 artiklan a alakohdassa tarkoitetuilla unionin

pohjapyydysten käyttö 2 artiklan a alakohdassa tarkoitetuilla unionin vesialueilla, on liitettävä yksityiskohtainen kalastussuunnitelma, jossa täsmennetään

vesialueilla *tai 2 artiklan b ja c alakohdassa tarkoitetuilla kansainvälisillä vesialueilla*, on liitettävä *julkisesti saatavilla oleva* yksityiskohtainen kalastussuunnitelma, jossa täsmennetään

#### Tarkistus 44

##### Ehdotus asetukseksi 7 artikla – 1 kohta – a alakohta

###### *Komission teksti*

a) suunniteltujen syvänmeren lajeihin kohdennettujen syvänmeren kalastustoimien sijainnit. *Sijainti / sijainnit* on määriteltävä vuodelta 1984 peräisin olevan maailman geodeettisen koordinaatiojärjestelmän mukaisin koordinaatein;

###### *Tarkistus*

a) suunniteltujen syvänmeren lajeihin kohdennettujen syvänmeren kalastustoimien sijainnit, *jotka* on määriteltävä vuodelta 1984 peräisin olevan maailman geodeettisen koordinaatiojärjestelmän mukaisin koordinaatein *ja joiden yhteydessä on ilmoitettava kaikki kyseessä olevat ICES- ja CECAF-alueet ja -osa-alueet*;

#### Tarkistus 45

##### Ehdotus asetukseksi 7 artikla – 1 kohta – b alakohta

###### *Komission teksti*

b) *viimeisten kolmen kokonaisen kalenterivuoden aikana* mahdollisesti harjoitettujen syvänmeren kalastustoimien sijainnit. *Kyseiset sijainnit* on määriteltävä vuodelta 1984 peräisin olevan maailman geodeettisen koordinaatiojärjestelmän mukaisin koordinaatein, joiden on paikallistettava kalastustoimet mahdollisimman tarkoin.

###### *Tarkistus*

b) *vuosina 2009–2011* mahdollisesti harjoitettujen syvänmeren kalastustoimien sijainnit, *jotka* on määriteltävä vuodelta 1984 peräisin olevan maailman geodeettisen koordinaatiojärjestelmän mukaisin koordinaatein, joiden on paikallistettava kalastustoimet mahdollisimman tarkoin *ja joiden yhteydessä on ilmoitettava kaikki kyseessä olevat ICES- ja CECAF-alueet ja -osa-alueet*;

## Tarkistus 46

**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*b a) pyydysten tyyppi ja käytösyvyys, luettelo kohdelajeista ja toteutettavista teknisistä toimenpiteistä NEAFC:n suosittamien kalastuksenhoitoon liittyvien teknisten toimenpiteiden ja asetuksessa (EY) N:o 734/2008 tarkoitettujen toimenpiteiden mukaisesti sekä merenpohjan batymetrinen profiili suunnitellulla kalastusalueella, jos kyseiset tiedot eivät vielä ole asianomaisen lippuvaltion toimivaltaisten viranomaisten käytössä.*

## Tarkistus 47

**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*1 a. Ennen luvan myöntämistä jäsenvaltioiden on tarkistettava tällaisten alusten VMS-tietueesta, että 1 kohdan b alakohdan mukaisesti annetut tiedot pitävät paikkansa. Jos 1 kohdan b alakohdan mukaisesti annetut tiedot eivät vastaa VMS-tietueessa olevia tietoa, lupaa ei myönnetä.*

## Tarkistus 48

**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 1 b kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1 b. Sallitut kalastustoimet rajoitetaan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti vahvistettuihin nykyisiin kalastusalueisiin.***

**Tarkistus 49**

**Ehdotus asetukseksi  
7 artikla – 1 c kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1 c. Lippujäsenvaltion on arvioitava kaikki kalastussuunnitelmiin tehtävät muutokset. Lippujäsenvaltio hyväksyy muutetun kalastussuunnitelman vain, jos siinä kielletään kalastustoimet alueilla, joilla haavoittuvia meriekosysteemejä tiedetään esiintyvän tai joilla niitä todennäköisesti esiintyy.***

**Tarkistus 50**

**Ehdotus asetukseksi  
7 artikla – 1 d kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1 d. Kalastussuunnitelman noudattamatta jättämisen seurauksena lippujäsenvaltio peruuttaa asianomaisen aluksen kalastusluvan.***

**Tarkistus 51**

**Ehdotus asetukseksi  
7 artikla – 1 e kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1 e. Pienet alukset, jotka eivät pysty teknisten seikkojen, kuten käytettävän pyydystyypin tai aluksen vetoisuuden takia kalastamaan yli sataa kiloa syvänmeren lajeja kalastusmatkaa kohden, vapautetaan kalastussuunnitelman esittämistä koskevasta velvollisuudesta.***

## **Tarkistus 52**

**Ehdotus asetukseksi  
7 artikla – 1 f kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1 f. Syvänmeren lajien kalastusluvan uusimista koskevan hakemuksen yhteydessä ei tarvitse esitellä yksityiskohtaista kalastussuunnitelmaa, jos asianomaisen aluksen kalastustoimiin ei ole suunniteltu muutoksia, jolloin on toimitettava tarkistettu hakemus.***

## **Tarkistus 53**

**Ehdotus asetukseksi  
7 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***2. Kaikissa 1 kohdan mukaisesti tehdyn hakemuksen perusteella myönnettyissä kalastusluvista on täsmennettävä pohjapyydyys, jota on käytettävä, ja rajoitettava sallitut kalastustoimet alueelle, jolla 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu suunniteltu kalastustoiminta ja 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu nykyinen kalastustoiminta ovat päällekkäisiä. Aluetta, jolla kalastustoimia suunnitellaan harjoitettavan, voidaan kuitenkin***

***2. Sanotun vaikuttamatta 1 kohtaan, kalastamiseen pohjapyydyksillä 1 artiklan b alakohdassa tarkoitetuilla unionin vesialueilla, joilla ei ole harjoitettu syvänmeren kalastusta vuosina 2009–2011, vaaditaan 4 artiklan mukainen kalastuslupa. Kalastuslupia ei myönnetä ennen kuin jäsenvaltio on arvioinut ja dokumentoinut parhaan saatavilla olevan tutkimustiedon perusteella, että kalastustoimilla ei ole merkittäviä haittavaikutuksia meriekosysteemeihin.***

*laajentaa sen alueen ulkopuolelle, jolla nykyisiä kalastustoimia harjoitetaan, jos jäsenvaltio on arvioinut ja dokumentoinut tutkimustiedon perusteella, että tällaisella laajentamisella ei olisi merkittäviä haittavaikutuksia haavoittuviin meriekosysteemeihin.*

*Tämä arviointi tehdään tämän asetuksen ja FAO:n vuonna 2008 laatimien, aavalla merellä harjoitettavan syvänmeren kalastuksen hallinnointia koskevien kansainvälisten suuntaviivojen mukaisesti, ja se asetetaan julkisesti saataville. Komissio tarkistaa tämän arvioinnin yhdessä asianomaisen jäsenvaltion ja tieteellisen neuvoantavan elimen kanssa, jotta voidaan varmistaa, että kaikki alueet, joilla haavoittuvia meriekosysteemejä tiedetään esiintyvän tai joilla niiden esiintyminen on todennäköistä, on määritelty ja että ehdotetut lievennys- ja hoitotoimenpiteet ovat riittäviä haavoittuville meriekosysteemeille aiheutuvien merkittävien haittavaikutusten estämiseksi.*

**Tarkistus 54**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*2 a. Syvänmeren lajeihin kohdennettuja kalastustoimia, mukaan luettuna 1 artiklan b alakohdassa määritellyillä alueilla, koskevia kalastuslupia ei myönnetä tai uusita ennen ...<sup>+</sup>\*, ellei jäsenvaltio ole arvioinut ja dokumentoinut parhaan saatavilla olevan tutkimustiedon perusteella, että näillä kalastustoimilla ei ole merkittäviä haittavaikutuksia meriekosysteemeihin. Tämä arviointi tehdään FAO:n vuonna 2008 laatimien, valtamerillä harjoitettavan syvänmeren kalastuksen hallinnointia koskevien kansainvälisten suuntaviivojen ja liitteen II a mukaisesti, ja se asetetaan julkisesti saataville.*

---

*<sup>+</sup>\* Virallinen lehti: lisätään päivämäärä, joka on kaksi vuotta tämän asetuksen*

*voimaantulosta.*

**Tarkistus 55**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 2 b kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*2 b. Jäsenvaltioiden on vaikutustenarviointeja tehdessään sovellettava ennalta varautuvaa lähestymistapaa. Pohjapyydysten käyttö on kiellettyä alueilla, joilla vaikutusarviointia ei ole tehty tai joilla vaikutusarviointia ei ole tehty vuoden 2008 FAOn suuntaviivojen mukaisesti.*

**Tarkistus 56**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 2 c kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*2 c. Alueille, joilla tiedetään esiintyvän tai joilla todennäköisesti esiintyy haavoittuvia meriekosysteemejä, ei myönnetä 4 artiklan mukaisia kalastuslupia, ellei komissio tieteellistä neuvoa-antavaa elintä kuultuaan päättä olevan riittävästi näyttöä siitä, että on toteutettu asianmukaisia säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä, joilla varmistetaan haavoittuviin meriekosysteemeihin kohdistuvien merkittävien haittavaikutusten estäminen kyseisellä alueella.*

**Tarkistus 57**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 2 d kohta (uusi)**



*Komission teksti*

*Tarkistus*

**2 d. Uusia vaikutustenarviointeja vaaditaan, jos pohjapyydyksiä käyttävän nykyisen kalastuksen pyyntitavassa tapahtuu merkittäviä muutoksia tai jos uudet tieteelliset tiedot osoittavat, että alueella on haavoittuvia meriekosysteemejä.**

## **Tarkistus 58**

**Ehdotus asetukseksi  
7 artikla – 2 e kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**2 e. Jäljempänä olevan 6 kohdan vaatimusten lisäksi edellytetään kaikkien näiden saaliiden tietojen, lajikoostumus, paino ja koot mukaan luettuina, ilmoittamista riippumatta siitä, säilytetäänkö saalis vai heitetäänkö se pois.**

## **Tarkistus 59**

**Ehdotus asetukseksi  
8 artikla – -1 kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**Jäsenvaltioiden on toteutettava toimenpiteitä sen varmistamiseksi, että kaikki alukset, jotka kalastavat syvänmeren lajeja 4 artiklan nojalla myönnetyn kalastusluvan mukaisesti tai sen vastaisesti, merkitsevät kaikki näiden lajien saaliit ja ilmoittavat niistä asianomaiselle toimivaltaiselle viranomaiselle.**

**Tarkistus 60**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Jäsenvaltioiden on perustettava tarvittavat järjestelmät sen varmistamiseksi, että kerätty tieto ilmoitetaan mahdollisuuksien mukaan asianmukaisille toimivaltaisille viranomaisille sen tuottamishetkellä, jotta vähennetään haavoittuville meriekosysteemeille aiheutuvia riskejä, minimoidaan sivusaaliit ja mahdollistetaan parempi kalastuksenhoito reaaliaikaisella seurannalla.*

**Tarkistus 61**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 1 b kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Tämän artiklan mukaisesti merkittävän ja ilmoitettavan tiedon on sisällettävä vähintään kaikkien syvän meren saaliiden paino ja lajikoostumus.*

**Tarkistus 62**

**Ehdotus asetukseksi**  
**9 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Pohjatrooleja tai -verkkoja käyttäville aluksille myönnettyjen 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen kalastuslupien voimassaolo päättyy viimeistään kahden vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta. Kyseisen määräajan jälkeen kalastuslupia ei enää myönnetä tai uusita syvänmeren lajien kohdennettuun kalastukseen näillä*

*Neljän vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä komissio arvioi sen täytäntöönpanoa 21 artiklan mukaisesti. Siinä arvioidaan kaikkien syvänmeren lajien kalastuksen pyydystyppien käyttöä ja erityishuomiota kiinnitetään kaikista haavoittuvimpiin lajeihin ja haavoittuviin meriekosysteemeihin. Jos arviointi osoittaa, että liitteessä I lueteltuja*

*pyydyksillä.*

*syvänmeren lajeja, lukuun ottamatta liitteessä I lueteltuja lajeja, joiden osalta soveltamista lykätään 4 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti, ei hyödynnetä sellaisella kestäväällä enimmäistuottotasolla, joka on riittävä syvänmeren lajien kantojen palauttamiseksi ja säilyttämiseksi kestäväen enimmäistuoton mahdollistavalle tasolle, ja että syvänmeren haavoittuvia meriekosysteemejä ei suojella merkittäviltä haittavaikutuksilta, komissio antaa ennen... +\*ehdotuksen tämän asetuksen muuttamiseksi. Ehdotuksessa on varmistettava, että 4 artiklassa tarkoitettua syvänmeren lajien kalastusta pohjatrooleilla tai -verkoilla varten myönnettyjen kalastuslupien voimassaolo päättyy eikä niitä uusita ja että otetaan käyttöön pohjakalastuksessa käytettäviä pyydyksiä, pohjasiima-alukset mukaan lukien, koskevia toimia haavoittuvimpien lajien suojelun varmistamiseksi.*

---

*+ Virallinen lehti: lisätään päivämäärä, joka on viisi vuotta asetuksen voimaantulosta.*

**Tarkistus 63**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**10 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Kalastusmahdollisuudet on vahvistettava sellaiselle syvänmeren lajien hyödyntämistasolle, *joka on kestäväen enimmäistuoton mukainen.*

*Tarkistus*

1. Kalastusmahdollisuudet on vahvistettava sellaiselle syvänmeren lajien hyödyntämistasolle, *jolla varmistetaan, että syvänmeren lajien kannat palautetaan vähitellen enimmäistuoton mahdollistavia tasoja suuremmalle biomassatasolle, ja säilytetään sillä tasolla. Tämä hyödyntämistaso myötävaikuttaa unionin meriympäristön hyvän tilan saavuttamiseen ja ylläpitämiseen vuoteen 2020 mennessä ja*

*se perustuu parhaaseen saatavilla olevaan tutkimustietoon.*

#### **Tarkistus 64**

##### **Ehdotus asetukseksi**

##### **10 artikla – 2 kohta – johdantokappale**

###### *Komission teksti*

2. Jos *kestävän enimmäistuoton* mukaisten hyödyntämistasojen määrittely ei ole parhaiden käytettävissä olevien tieteellisten tietojen perusteella mahdollista, kalastusmahdollisuudet on vahvistettava seuraavasti:

###### *Tarkistus*

2. Jos *1 kohdan* mukaisten hyödyntämistasojen määrittely ei ole parhaiden käytettävissä olevien tieteellisten tietojen perusteella mahdollista, kalastusmahdollisuudet on vahvistettava seuraavasti:

#### **Tarkistus 65**

##### **Ehdotus asetukseksi**

##### **10 artikla – 2 kohta – b alakohta**

###### *Komission teksti*

b) kun parhaiden käytettävissä olevien tietojen perusteella ei voida määrittellä kalastuksenhoidon ennalta varautuvaa lähestymistapaa vastaavia hyödyntämistasoja tiettyä kantaa tai lajia koskevien riittävien tietojen puuttumisen vuoksi, kalastusmahdollisuuksia ei saa *myöntää lainkaan kyseisten kalastusten osalta.*

###### *Tarkistus*

b) kun parhaiden käytettävissä olevien tietojen perusteella ei voida määrittellä kalastuksenhoidon ennalta varautuvaa lähestymistapaa vastaavia hyödyntämistasoja tiettyä kantaa tai lajia koskevien riittävien tietojen puuttumisen vuoksi, *asiaankuuluvan kalastuksenhoitojakson* kalastusmahdollisuuksia ei saa *määrittellä suuremmiksi kuin määrät, jotka on määritetty ICES:n lähestymistavassa sellaisia kantoja varten, joita koskevat tiedot ovat puutteelliset.*

#### **Tarkistus 66**

##### **Ehdotus asetukseksi**

##### **10 artikla – 2 a kohta (uusi)**

###### *Komission teksti*

###### *Tarkistus*

*2 a. Jos ICES ei ole voinut määrittellä 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuja*

*hyödyntämistasoja myöskään kannoille tai lajeille, joita koskevat tiedot ovat puutteelliset, asianomaiselle kalastukselle ei määritellä kalastusmahdollisuuksia.*

**Tarkistus 67**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**10 artikla – 2 b kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*2 b. Syvänmeren lajeille vahvistetuissa kalastusmahdollisuuksissa on otettava huomioon näiden kalastusten saaliin todennäköinen koostumus ja varmistettava kaikkien pyydettyjen lajien pitkän aikavälin kestävyys.*

**Tarkistus 68**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**10 artikla – 2 c kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*2 c. Käytettävissään olevia kalastusmahdollisuuksia määritellään jäsenvaltioiden on noudatettava [yhteisestä kalastuspolitiikasta annetun] asetuksen (EU) N:o .../2013 17 artiklassa vahvistettuja kriteerejä.*

**Tarkistus 69**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**10 artikla – 2 d kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*2 d. Hoitotoimenpiteet, joita ovat muun muassa kohdelajien ja sivusaalislajien kalastusmahdollisuuksien vahvistaminen sekakalastuksessa, alueelliset ja*

*kausittaiset pyyntikiellot sekä valikoivan pyydyksen käyttö, laaditaan ja vahvistetaan syvänmeren lajien ja erityisesti haavoittuvimpien lajien sivusaaliiden välttämiseksi, minimoimiseksi ja lopettamiseksi sekä kaikkien haittavaikutusten kohteeksi joutuneiden lajien kestävyysvarmistamiseksi pitkällä aikavälillä.*

**Tarkistus 70**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**10 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*10 a artikla*

*Säilyttämistoimenpiteet*

*1. Jäsenvaltioiden on sovellettava kalastuksen hoitoon ekosysteemiin perustuvaa ja ennalta varautuvaa lähestymistapaa, ja niiden on toteutettava toimenpiteitä syvänmeren kalakantojen ja muiden kuin kohdelajien pitkän aikavälin säilyttämisen ja kestävä hoidon varmistamiseksi. Näillä toimenpiteillä pyritään elvyttämään romahtaneita kalakantoja, minimoimaan, estämään ja mahdollisuuksien mukaan lopettamaan sivusaaliit, suojelemaan kutevia yhdyskuntia ja varmistamaan riittävä suojelu ja haavoittuviin meriekosysteemeihin kohdistuvat merkittävät haittavaikutukset. Näihin toimenpiteisiin voi kuulua reaaliaikainen, kausittainen tai pysyvä tiettyjen kalastustoimien tai pyydysten kieltäminen tietyillä alueilla.*

*2. Tällä asetuksella myötävaikutetaan direktiivin 92/43/ETY ja direktiivin 2009/147/EY täytäntöönpanoon ja ympäristön hyvän tilan saavuttamiseen ja ylläpitämiseen viimeistään vuoteen 2020 mennessä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/56/EY<sup>17e</sup>*

*mukaisesti, mukaan luettuna erityisesti se, että populaation ikä- ja kokojakauma kuvastaa kannan olevan hyvässä kunnossa ja on kuvaajien 1, 2, 3, 4, 6, 9 ja 10 mukainen.*

---

*<sup>17e</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/56/EY, annettu 17. kesäkuuta 2008, yhteisön meriympäristöpolitiikan puitteista (meristrategiadirektiivi) (EUVL L 164, 25.6.2008, s. 19).*

## **Tarkistus 71**

### **Ehdotus asetukseksi 10 b artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

#### **10 b artikla**

***Velvoite purkaa aluksesta kaikki saaliit***

***1. [Yhteisestä kalastuspolitiikasta annetun] asetuksen (EU) N:o .../2013 15 artiklasta poiketen syvänmeren lajien kalastukseen tämän asetuksen 4 artiklan 1 tai 3 kohdan mukaisen luvan saaneen kalastusalueen saamat kaikki kalasaaliit ja muiden lajien saaliit on otettava alukseen ja pidettävä aluksella, kirjattava lokikirjaan ja purettava riippumatta siitä, sovelletaanko näihin lajeihin saalisrajoituksia. Vähimmäissäätöjä ei sovelleta tällaisiin aluksiin.***

#### *Perustelu*

*Syvänmerenkalastuksessa pyydetään suuri määrä eri lajeja, mutta saalisrajoitukset koskevat vain yhdeksää yhteensä 53:sta komission ehdotukseen sisältyvästä lajista. On varmistettava, että velvollisuus purkaa aluksesta kaikki syvänmerenkalastuksen saaliit kattaa lajit, joihin ei sovelleta saalisrajoituksia, ja että vähimmäissäätöjä ei sovelleta tällaisten lajien kalastukseen.*

**Tarkistus 72**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**III luku – 2 jakso – otsikko**

*Komission teksti*

*Hallinnointi pyyntiponnistusrajoituksin*

*Tarkistus*

*Pyyntiponnistusrajoitukset ja muut  
toimenpiteet*

**Tarkistus 73**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**11 artikla – otsikko**

*Komission teksti*

*Yksinomaan pyyntiponnistusrajoituksiin  
perustuvat kalastusmahdollisuudet*

*Tarkistus*

*Kalastusmahdollisuuksien vahvistaminen*

**Tarkistus 74**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**11 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

*1. Neuvosto voi perussopimuksen mukaisesti päättää siirtyä sekä pyyntiponnistusrajoitusten että saalisrajoitusten muodossa myönnettävien syvänmeren lajien vuotuisten kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta yksinomaan pyyntiponnistusrajoitusten vahvistamiseen tiettyjen kalastusten osalta.*

*Tarkistus*

*1. Syvänmeren lajien vuotuisten kalastusmahdollisuuksien on oltava suurimpien sallittujen saaliiden (TAC) muodossa.*

**Tarkistus 75**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**11 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*1 a. TACien lisäksi voidaan vahvistaa pyyntiponnistusrajoituksia.*



## Tarkistus 76

### Ehdotus asetukseksi 11 artikla – 1 b kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1 b. Edellä 1 ja 1 a kohdissa tarkoitettussa kalastusmahdollisuuksien vahvistamisessa on noudatettava [yhteisestä kalastuspolitiikasta annetun] asetuksen (EU) N:o ../2013 16 artiklan 4 kohdassa vahvistettuja tavoitteita.***

## Tarkistus 77

### Ehdotus asetukseksi 11 artikla – 2 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

2. Edellä olevan 1 kohdan soveltamiseksi kunkin syvänmeren kalastuksen pyyntiponnistustasoiksi, joita on pidettävä vertailupohjana kaikille 10 artiklassa vahvistettujen periaatteiden noudattamiseksi edellytetyille mukautuksille, on vahvistettava arvioidut, tutkimustietoon perustuvat pyyntiponnistustasot, jotka ovat yhdenmukaiset asianomaisissa kalastuksissa ***viimeisten kahden kalenterivuoden aikana*** saatujen saaliiden kanssa.

2. Edellä olevan 1 ***a*** kohdan soveltamiseksi kunkin syvänmeren kalastuksen pyyntiponnistustasoiksi, joita on pidettävä vertailupohjana kaikille 10 artiklassa vahvistettujen periaatteiden noudattamiseksi edellytetyille mukautuksille, on vahvistettava arvioidut, tutkimustietoon perustuvat pyyntiponnistustasot, jotka ovat yhdenmukaiset asianomaisissa kalastuksissa ***vuosina 2009–2011*** saatujen saaliiden kanssa.

***Ensimmäisessä alakohdassa mainittujen pyyntiponnistustasojen arvioimista varten liitteessä I luetellut lajit, joiden osalta 4 artiklan 2 kohdan c alakohdan soveltamista lykätään, kuten liitteen neljännessä sarakkeesta ilmenee, otetaan huomioon vasta...<sup>+</sup>\* alkaen.***

---

***<sup>+</sup>\* Virallinen lehti: lisätään päivämäärä, joka on viiden vuoden kuluttua tämän***

*asetuksen voimaantulopäivästä.*

## Tarkistus 78

### Ehdotus asetukseksi 11 artikla – 2 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**2 a. Syvänmeren kalastuksille vahvistetuissa pyyntiponnistusrajoituksissa on otettava huomioon näiden kalastusten saaliin mahdollinen koostumus ja ne on asetettava tasolle, jolla voidaan varmistaa kaikkien pyydettyjen lajien pitkän aikavälin kestävyys.**

## Tarkistus 79

### Ehdotus asetukseksi 11 artikla – 3 kohta – a alakohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

a) syvänmeren kalastus, johon pyyntiponnistusrajoitusta sovelletaan, sekä **säännelty pyydys**, kohdelaji ja ICES- tai CECAF-alueet, joilla sallittua pyyntiponnistusta voidaan käyttää; **ja**

a) syvänmeren kalastus, johon pyyntiponnistusrajoitusta sovelletaan, sekä **säännellyn pyydyksen tyyppi ja määrä**, kohdelaji **sekä kohteena olevat tietyt kannat, syvyys** ja ICES- tai CECAF-alueet, joilla sallittua pyyntiponnistusta voidaan käyttää;

## Tarkistus 80

### Ehdotus asetukseksi 11 artikla – 3 kohta – b alakohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

b) hallinnointia varten käytettävä pyyntiponnistusyksikkö.

b) hallinnointia varten käytettävä pyyntiponnistusyksikkö **tai yksiköiden yhdistelmä ja**

**Tarkistus 81**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**11 artikla – 3 kohta – b a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***b a) pyyntiponnistustason valvonta- ja raportointimenetelmät ja -käytänteet hoitojakson aikana***

**Tarkistus 82**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**12 artikla – 1 kohta – johdantokappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1. Kun saalisrajoitukset on korvattu 11 artiklan 1 kohdan mukaisesti vuotuisilla pyyntiponnistusrajoituksilla, jäsenvaltioiden on lippunsa alla purjehtivien alusten osalta pidettävä voimassa tai otettava käyttöön seuraavat liitännäistoimenpiteet:***

1. Jäsenvaltioiden on lippunsa alla purjehtivien alusten osalta pidettävä voimassa tai otettava käyttöön seuraavat liitännäistoimenpiteet:

**Tarkistus 83**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**12 artikla – 1 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***a) toimenpiteet, joilla vältetään alusten, joihin sovelletaan pyyntiponnistusrajoituksia, kokonaispyyntikapasiteetin lisääntyminen;***

a) toimenpiteet, joilla *estetään tai poistetaan liikakalastus ja liiallinen kalastuskapasiteetti.*

**Tarkistus 84**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**12 artikla – 1 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) toimenpiteet, joilla **vältetään** haavoittuvimpien lajien **sivusaaliiden lisääntyminen**; ja

*Tarkistus*

b) toimenpiteet, joilla **estetään ja minimoidaan erityisesti** haavoittuvimpien lajien **sivusaaliit**; ja

**Tarkistus 85**

**Ehdotus asetukseksi**

**12 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

c) vaatimukset poisheittämisen tehokkaasta ehkäisemisestä. **Kyseisten vaatimusten tavoitteena on purkaa kaikki** alukselle **otetut kalat**, ellei tämä ole ristiriidassa yhteisen kalastuspolitiikan voimassa olevien sääntöjen kanssa.

*Tarkistus*

c) vaatimukset poisheittämisen tehokkaasta ehkäisemisestä. **Kyseisillä vaatimuksilla on pyrittävä ensisijaisesti välttämään ei-toivottujen lajien saaliit ja niissä on edellytettävä kaikkien alukselle otettujen kalojen purkamista aluksesta**, ellei tämä ole ristiriidassa yhteisen kalastuspolitiikan voimassa olevien sääntöjen kanssa **tai jos lajeilla on todistettu olevan pitkän aikavälin korkea eloonjäämisaste poisheittämisen jälkeen**.

**Tarkistus 86**

**Ehdotus asetukseksi**

**12 artikla – 1 kohta – c a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**c a) toimenpiteet laittoman, sääntelemättömän ja ilmoittamattoman kalastuksen ehkäisemiseksi, estämiseksi ja poistamiseksi.**

**Tarkistus 87**

**Ehdotus asetukseksi**

**12 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

2. Toimenpiteiden on pysyttävä voimassa niin kauan kuin on tarpeen 1 **kohdan a, b**

2. Toimenpiteiden on pysyttävä voimassa niin kauan kuin on tarpeen 1 **kohdassa**

*ja c alakohdassa* määriteltyjen riskien estämiseksi tai lieventämiseksi.

määriteltyjen riskien estämiseksi tai lieventämiseksi.

### **Tarkistus 88**

#### **Ehdotus asetukseksi**

#### **12 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***2 a. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava viipymättä komissiolle 1 kohdan mukaisesti toteutetuista toimenpiteistä.***

### **Tarkistus 89**

#### **Ehdotus asetukseksi**

#### **12 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

3. Komissio arvioi jäsenvaltioiden hyväksymien liitännäistoimenpiteiden tehokkuutta niiden hyväksymisen jälkeen.

3. Komissio arvioi jäsenvaltioiden hyväksymien liitännäistoimenpiteiden tehokkuutta niiden hyväksymisen jälkeen ***ja sen jälkeen vuosittain.***

### **Tarkistus 90**

#### **Ehdotus asetukseksi**

#### **13 artikla – 1 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

a) jos asianomainen jäsenvaltio ei ilmoita komissiolle 12 artiklan mukaisesti toteutetuista toimenpiteistä kolmen kuukauden kuluessa ***pyyntiponnistusrajoitusten*** voimaantulopäivästä;

a) jos asianomainen jäsenvaltio ei ilmoita komissiolle 12 artiklan mukaisesti toteutetuista toimenpiteistä kolmen kuukauden kuluessa ***tämän asetuksen*** voimaantulopäivästä;

## Tarkistus 91

### Ehdotus asetukseksi 13 a artikla (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

#### *13 a artikla*

#### *Unionin erityistoimenpiteet*

*Jotta estetään ja minimoidaan sivusaaliit ja erityisesti haavoittuvimpien lajien sivusaaliit, voidaan päättää pyydykseen tehtävistä muutoksista tai niiden pyyntialueiden reaaliaikaisesta sulkemisesta, joilla sivusaalismäärät ovat suuria.*

## Tarkistus 92

### Ehdotus asetukseksi 14 artikla – 1 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

1. Tätä asetusta on pidettävä ”monivuotisena suunnitelmana” asetuksessa (EY) N:o 1224/2009 tarkoitettussa merkityksessä.

1. Tätä asetusta on pidettävä ”monivuotisena suunnitelmana” **[yhteisestä kalastuspolitiikasta annetussa]** asetuksessa (EU) No .../2013 tarkoitettussa merkityksessä.

## Tarkistus 93

### Ehdotus asetukseksi 14 artikla – 2 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

2. Syvänmeren lajeja on pidettävä ”monivuotisen suunnitelman kattamina lajeina” ja ”monivuotisen suunnitelman kattamina kantoina” asetuksessa (EY) N:o 1224/2009 tarkoitettussa merkityksessä.

2. Syvänmeren lajeja on pidettävä ”monivuotisen suunnitelman kattamina lajeina” ja ”monivuotisen suunnitelman kattamina kantoina” **[yhteisestä kalastuspolitiikasta] annetussa** asetuksessa (EU) No .../2013 tarkoitettussa

merkityksessä.

**Tarkistus 94**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**15 artikla – -1 kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***-1. Jäsenvaltioiden on nimettävä satamat, joissa syvänmeren lajien yli 100 kilogramman purkaminen tai jälleenlaivaus tapahtuu. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle luettelo nimetyistä satamista ...<sup>+\*</sup> mennessä.***

---

***+\* Virallinen lehti: lisätään päivämäärä, joka on 60 päivän kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta.***

**Tarkistus 95**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**15 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

Aluksesta ei saa purkaa yli 100 kilogramman määrää minkään syvänmeren lajien sekoituksia missään muualla kuin syvänmeren lajien purkamiseen ***nimetyissä*** satamissa.

**2.** Aluksesta ei saa purkaa yli 100 kilogramman määrää minkään syvänmeren lajien sekoituksia missään muualla kuin ***jäsenvaltioiden 1 kohdan mukaisesti nimeämässä*** syvänmeren lajien purkamiseen ***tarkoitetuissa*** satamissa.

**Tarkistus 96**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**15 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***3. Johdonmukaisuuden ja koordinoinnin parantamiseksi kaikkialla unionissa komissio vahvistaa aluksia, nimettyjä satamia ja asianmukaisia toimivaltaisia viranomaisia varten toimenpiteitä, jotka koskevat tarkastus- ja***

*valvontamenettelyjä, joita tarvitaan syvänmeren lajien purkamista tai jälleenlaivausta sekä purkamis- tai jälleenlaivaustietojen, mukaan luettuina vähintään painon ja lajikoostumuksen, merkitsemistä ja ilmoittamista varten.*

**Tarkistus 97**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**15 artikla – 1 b kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*4. Syvänmeren lajeja purkavien ja jälleenlaivaavien alusten on noudatettava purettujen tai jälleenlaivattujen syvänmeren lajien painon ja lajikoostumuksen merkitsemistä ja ilmoittamista koskevia ehtoja ja edellytyksiä, ja niiden on noudatettava kaikkia syvänmeren lajien purkamista tai jälleenlaivausta koskevia tarkastus- ja valvontamenettelyjä.*

**Tarkistus 98**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**16 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1224/2009 17 artiklassa säädetään, kaikkien unionin kalastusalusten päälliköiden, jotka aikovat purkaa aluksesta vähintään 100 kilogrammaa syvänmeren lajeja, edellytetään aluksen pituudesta riippumatta ilmoittavan kyseisestä aikomuksestaan lippujäsenvaltionsa toimivaltaiselle viranomaiselle.*

*Kaikkien unionin kalastusalusten päälliköiden, jotka aikovat purkaa aluksesta tai jälleenlaivata vähintään 100 kilogrammaa syvänmeren lajeja, edellytetään aluksen pituudesta riippumatta ilmoittavan kyseisestä aikomuksestaan lippujäsenvaltionsa toimivaltaiselle viranomaiselle ja satamavaltion viranomaiselle. Aluksen päällikön tai kenen tahansa muun vähintään 12 metrin pituisen aluksen toiminnasta vastaavan henkilön on tehtävä ilmoitus vähintään neljä tuntia ennen arvioitua satamaantuloaikaa toimivaltaisille viranomaisille asetuksen (EY) N:o*



*1224/2009 17 artiklan mukaisesti.  
Pienemmät kalastusalukset, jotka eivät  
käytä sähköistä kalastuspäiväkirjaa, ja  
pienimuotoista kalastusta harjoittavat  
alukset on kuitenkin vapautettava  
ilmoitusten antamisesta.*

## Tarkistus 99

### Ehdotus asetukseksi 18 artikla – 1 kohta – johdantokappale

#### *Komission teksti*

1. Rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1224/2009 7 artiklan 4 kohdan soveltamista, tämän asetuksen 4 artiklan 1 ja 3 kohdassa tarkoitettujen kalastusluvien on peruutettava vähintään vuoden ajaksi seuraavissa tapauksissa:

#### *Tarkistus*

1. Rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1224/2009 7 artiklan 4 kohdan soveltamista, tämän asetuksen 4 artiklan 1 ja 3 kohdassa tarkoitettujen kalastusluvien on peruutettava vähintään vuoden ajaksi **kaikissa** seuraavissa tapauksissa:

## Tarkistus 100

### Ehdotus asetukseksi 18 artikla – 1 kohta – a alakohta

#### *Komission teksti*

a) kalastusluvassa asetettuja edellytyksiä ei ole noudatettu pyydysten käyttörajoitusten, sallittujen toiminta-alueiden ***tai tapauksen mukaan*** niitä lajeja koskevien saalis- ***tai*** pyyntiponnistusrajoitusten suhteen, joiden kohdennettu pyynti on sallittua; ***tai***

#### *Tarkistus*

a) kalastusluvassa asetettuja edellytyksiä ei ole noudatettu pyydysten käyttörajoitusten, sallittujen toiminta-alueiden ***ja*** niitä lajeja koskevien saalis- ***ja*** pyyntiponnistusrajoitusten suhteen, joiden kohdennettu pyynti on sallittua;

## Tarkistus 101

### Ehdotus asetukseksi 18 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

***b a) tietoja ei ole kerätty, merkitty ja ilmoitettu 8 artiklan mukaisesti;***

**Tarkistus 102**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**18 artikla – 1 kohta – b b alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*b b) yhteisen kalastuspolitiikan vaatimuksia ei ole noudatettu;*

**Tarkistus 103**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**18 artikla – 1 kohta – b c alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*b c) jossakin neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1005/2008<sup>17f</sup>, erityisesti sen VII–IX luvun säännöksissä määritellyssä tapauksessa.*

---

*<sup>17f</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 1005/2008, annettu 29 päivänä syyskuuta 2008, laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskevasta yhteisön järjestelmästä, EUVL L 286, 29.10.2008, s. 1.*

**Tarkistus 104**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**18 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*2. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta, jos siinä tarkoitettut laiminlyönnit ovat aiheutuneet ylivoimaisesta esteestä.*

*Poistetaan.*

**Tarkistus 105**  
**Ehdotus asetukseksi**

## 5 luku – otsikko

*Komission teksti*

### **TIEDONKERUU**

#### **Tarkistus 106**

#### **Ehdotus asetukseksi**

#### **19 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on kerättävä tietoa jokaisesta syvänmeren kalastuksesta niiden tiedonkeruuta ja tarkkuustasoja koskevien sääntöjen mukaisesti, jotka vahvistetaan biologisten, teknisten, ympäristöön liittyvien ja sosioekonomisten tietojen keruuta, hallintaa ja käyttöä koskevassa yhteisön monivuotisessa ohjelmassa neuvoston asetuksen (EY) N:o 199/2008<sup>18</sup> mukaisesti ja muissa kyseisen asetuksen nojalla toteutetuissa toimenpiteissä.

---

<sup>18</sup> EUVL L 60, 5.3.2008, s. 1.

#### **Tarkistus 107**

#### **Ehdotus asetukseksi**

#### **19 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

### **TIETOJEN KERUU JA VAATIMUSTENMUKAISUUS**

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on kerättävä tietoa jokaisesta syvänmeren kalastuksesta niiden tiedonkeruuta ja tarkkuustasoja koskevien sääntöjen mukaisesti, jotka vahvistetaan biologisten, teknisten, ympäristöön liittyvien ja sosioekonomisten tietojen keruuta, hallintaa ja käyttöä koskevassa yhteisön monivuotisessa ohjelmassa neuvoston asetuksen (EY) N:o 199/2008<sup>18</sup> mukaisesti ja muissa kyseisen asetuksen nojalla toteutetuissa toimenpiteissä.

***Jäsenvaltioiden on varmistettava tarvittavat järjestelmät, joilla helpotetaan kohde- ja sivusaalislajien ilmoittamista ja haavoittuvan meriekosysteemin havaitsemisesta ilmoittamista. Ilmoittaminen on mahdollisuuksien mukaan tehtävä reaaliajassa.***

---

<sup>18</sup> EUVL L 60, 5.3.2008, s. 1.

***1 a. Jäsenvaltioiden on laadittava tarkkailijajärjestelmää koskeva ohjelma, jonka avulla varmistetaan asiaankuuluvien, ajan tasalla olevien ja***

*tarkkojen tietojen kerääminen syvänmeren lajien saaliista ja sivusaaliista, haavoittuvia meriekosysteemejä koskevista havainnoista ja muista tämän asetuksen tehokkaan täytäntöönpanon kannalta olennaisista tiedoista.  
Tarkkailijajärjestelmän on katettava 100 prosenttia sellaisista pohjatrooleja tai -verkkoja käyttävistä aluksista, joilla on lupa kalastaa syvänmeren lajeja.  
Tarkkailijajärjestelmän on katettava 10 prosenttia kaikista muista aluksista, joilla on lupa kalastaa syvänmeren lajeja.*

**Tarkistus 108**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**19 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

2. Aluksen päällikön tai kenen tahansa muun aluksen toiminnasta vastaavan henkilön edellytetään ottavan alukselle jäsenvaltion sille nimeämä tieteellinen tarkkailija, *ellei tämä ole turvallisuussyistä mahdotonta*. Päällikön on helpotettava tieteellisen tarkkailijan tehtävien suorittamista.

*Tarkistus*

2. Aluksen päällikön tai kenen tahansa muun aluksen toiminnasta vastaavan henkilön edellytetään ottavan alukselle jäsenvaltion sille nimeämä tieteellinen tarkkailija *4 kohdassa määriteltyjen edellytysten mukaisesti*. Päällikön on helpotettava tieteellisen tarkkailijan tehtävien suorittamista.

**Tarkistus 109**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**19 artikla – 3 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

a) *suorittaa 1 kohdassa tarkoitettuja toistuvia tiedonkeruutehtäviään;*

*Tarkistus*

a) *ja hänen on oltava pätevä suorittamaan tehtävänsä ja velvollisuutensa tieteellisenä tarkkailijana, mukaan luettuna kyky tunnistaa syvänmeren ekosysteemeistä löydetyt lajit.*

## Tarkistus 110

**Ehdotus asetukseksi  
19 artikla – 3 kohta – a a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*a a) kirjata itsenäisesti aluksen kalastuspäiväkirjassa käytetyssä muodossa asetuksessa (EY)  
N:o 1224/2009 säädetyt saalistiedot;*

## Tarkistus 111

**Ehdotus asetukseksi  
19 artikla – 3 kohta – a b alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*a b) kirjata kaikki 7 artiklassa tarkoitettuun kalastussuunnitelmaan tehdyt muutokset;*

## Tarkistus 112

**Ehdotus asetukseksi  
19 artikla – 3 kohta – a c alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*a c) dokumentoida kaikki ennakoimattomat havainnot haavoittuvista meriekosysteemeistä sekä kerätä tietoja, joista voi olla hyötyä alueen suojelemisessa;*

## Tarkistus 113

**Ehdotus asetukseksi  
19 artikla – 3 kohta – a d alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*a d) kirjata pyydysten käyttösyvydet;*

#### **Tarkistus 114**

**Ehdotus asetukseksi  
19 artikla – 3 kohta – a e alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*a e) toimittaa asianomaisen lippujäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille raportti 20 päivän kuluessa tarkkailujakson päättymisestä ja lähettää jäljennös tästä raportista komissiolle 30 päivän kuluessa kirjallisen pyynnön vastaanottamisesta.*

#### **Tarkistus 115**

**Ehdotus asetukseksi  
19 artikla – 3 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*3 a. Tieteellinen tarkkailija ei saa olla*

- i) sen aluksen päällikön tai jonkun muun sillä aluksella palvelevan päällystön jäsenen sukulainen, jolle hänet on nimetty tarkkailijaksi;*
- ii) sen aluksen, jolle hänet on nimetty tarkkailijaksi, päällikön palveluksessa;*
- iii) päällikön edustajan palveluksessa;*
- iv) päällikön tai tämän edustajan valvoman yrityksen palveluksessa;*
- v) päällikön edustajan sukulainen.*

## Tarkistus 116

### Ehdotus asetukseksi 19 artikla – 4 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***4 a. Tietojenkeruu voi mahdollistaa tutkijoiden ja kalastajien kumppanuuksien luomisen ja edistää tutkimusta meriympäristön, bioteknologian, elintarviketieteiden, jalostuksen ja talouden alalla.***

## Tarkistus 117

### Ehdotus asetukseksi 19 artikla – 6 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

6. Jäsenvaltioiden on komission pyynnöstä toimitettava kuukausittaisia raporteja kalastuskohtaisesti toteutuneesta pyyntiponnistuksesta ja/tai saaduista saaliista.

6. Jäsenvaltioiden on komission pyynnöstä toimitettava kuukausittaisia raporteja kalastuskohtaisesti toteutuneesta pyyntiponnistuksesta ja/tai saaduista saaliista. ***Nämä raportit on asetettava julkisesti saataville.***

## Tarkistus 118

### Ehdotus asetukseksi V a luku (uusi) – otsikko

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***V a LUKU  
RAHOITUSTUKI***

## Tarkistus 119

### Ehdotus asetukseksi 19 a artikla (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**19 a artikla**

***Rahoitustuki pyydyksen vaihtamiseen***

***1. Syvänmeren kalastuksessa pohjatrooleja tai -verkkoja käyttävät alukset voivat saada Euroopan meri- ja kalatalousrahaston rahoitustukea pyydysten vaihtamiseen ja siihen liittyviin alukseen tehtäviin muutoksiin sekä tarvittavaan taitotietoon ja koulutukseen edellyttäen, että tieteellisen neuvonantavan elimen kuulemisen jälkeen komission arvion mukaan uusi pyydys on todistetusti parempi koko- ja lajivalikoivuudeltaan, sillä on pienempi vaikutus meriympäristöön ja haavoittuviin meriekosysteemeihin ja se ei lisää aluksen kalastuskapasiteettia.***

***2. Kalastusalukset voivat saada Euroopan meri- ja kalastusrahaston rahoitustukea syvänmeren lajien ja erityisesti haavoittuvimpien lajien tahattomien saaliiden minimoimiseksi ja mahdollisuuksien mukaan lopettamiseksi.***

***3. Samalle unionin kalastusalukselle ei myönnetä tukea kuin kerran.***

***4. Euroopan meri- ja kalatalousrahaston rahoitustuen saamisen edellytyksenä on tämän asetuksen, yhteisen kalastuspolitiikan ja unionin ympäristölainsäädännön noudattaminen.***

**Tarkistus 120**

**Ehdotus asetukseksi  
20 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

2. Siirretään 13 artiklassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle

2. Siirretään 13 artiklassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle  
***kolmeksi vuodeksi tämän asetuksen***



*määräämättömäksi ajaksi.*

*voimaantulopäivästä. Komissio laatii siirrettyä säädösvaltaa koskevan kertomuksen viimeistään yhdeksän kuukautta ennen kolmen vuoden jakson loppumista. Säädösvallan siirtoa jatketaan ilman eri toimenpiteitä samanpituisiksi kausiksi, jollei Euroopan parlamentti tai neuvosto vastusta sen jatkamista viimeistään kolme kuukautta ennen kunkin kauden päättymistä.*

**Tarkistus 121**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**21 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. *Kuuden vuoden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta* komissio arvioi jäsenvaltioiden raporttien ja sen tätä tarkoitusta varten pyytämien tieteellisten lausuntojen perusteella tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden vaikutusta ja määrittelee, missä määrin 1 artiklan a ja b alakohdassa tarkoitettut tavoitteet on saavutettu.

*Tarkistus*

1. Komissio arvioi ...<sup>+</sup>*mennessä* jäsenvaltioiden raporttien ja sen tätä tarkoitusta varten pyytämien tieteellisten lausuntojen perusteella tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden vaikutusta ja määrittelee, missä määrin 1 artiklan a ja b alakohdassa tarkoitettut tavoitteet on saavutettu.

---

*<sup>+</sup> Virallinen lehti: lisätään päivämäärä, joka on neljän vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta.*

**Tarkistus 122**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**21 artikla – 2 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

a) alukset, jotka ovat ryhtyneet käyttämään pyydyksiä, joiden vaikutus merenpohjaan on vähäisempi, ja *niiltä poisheitettyjen saaliiden määrien kehittyminen*;

*Tarkistus*

a) alukset, jotka ovat ryhtyneet käyttämään pyydyksiä, joiden vaikutus merenpohjaan on vähäisempi, ja *edistyminen tahattomien saaliiden ehkäisemisessä, minimoinnissa ja mahdollisuuksien mukaan lopettamisessa*;

**Tarkistus 123**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**21 artikla – 2 kohta – e alakohta**

*Komission teksti*

e) *kalastukset, joita hallinnoidaan yksinomaan pyyntiponnistusrajoituksin, ja* liitännäistoimenpiteiden tehokkuus saaliiden poisheittämisen lopettamiseksi ja haavoittuvimpien lajien saaliiden vähentämiseksi.

*Tarkistus*

e) liitännäistoimenpiteiden tehokkuus saaliiden poisheittämisen lopettamiseksi ja haavoittuvimpien lajien saaliiden vähentämiseksi;

**Tarkistus 124**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**21 artikla – 2 kohta – e a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*e a) edellä olevan 7 artiklan mukaisesti tehtyjen vaikutustenarviointien laatu;*

*Tarkistus*

**Tarkistus 125**

**Ehdotus asetukseksi**  
**21 artikla – 2 kohta – e b alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*e b) niiden unionin alusten ja satamien lukumäärä, joihin tämän asetuksen täytäntöönpano vaikuttaa suoraan;*

*Tarkistus*

**Tarkistus 126**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**21 artikla – 2 kohta – e c alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*e c) sellaisten toimenpiteiden tehokkuus, jotka on vahvistettu syvänmeren kalakantojen pitkän aikavälin kestävyuden varmistamiseksi ja muiden kuin kohdelajien ja erityisesti*

*Tarkistus*

*haavoittuvimpien lajien sivusaaliiden estämiseksi;*

**Tarkistus 127**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**21 artikla – 2 kohta – e d alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*e d) haavoittuvien meriekosysteemien tehokkaan suojelun laajuus sallittujen kalastustoimien nykyisille syvänmeren kalastusalueille rajoittamisen, kalastuskieltoalueiden, kalastamisen keskeyttämistä koskevan säännön ja/tai muiden toimenpiteiden kautta.*

**Tarkistus 128**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**21 artikla – 2 kohta – e e alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*e e) 600 metrin syvyysrajan soveltaminen.*

**Tarkistus 129**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**21 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*2 a. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitetun arvioinnin perusteella komissio esittää<sup>+</sup>\* mennessä ehdotuksia tämän asetuksen tarkistamiseksi tarpeen mukaan.*

---

*<sup>+</sup>\* Virallinen lehti: lisätään päivämäärä, joka on lisätään päivämäärä, joka on viisi vuotta tämän asetuksen voimaantulosta.*

**Tarkistus 130**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**22 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

Asetuksen (EY) N:o 2347/2002 mukaisesti myönnetyt erityiskalastusluvut pysyvät voimassa, kunnes ne korvataan tämän asetuksen mukaisesti myönnettyillä syvänmeren lajien pyyntiin oikeuttavilla kalastusluvilla, mutta ne eivät kuitenkaan saa olla voimassa enää **30 päivän syyskuuta 2012** jälkeen.

*Tarkistus*

Asetuksen (EY) N:o 2347/2002 mukaisesti myönnetyt erityiskalastusluvut pysyvät voimassa, kunnes ne korvataan tämän asetuksen mukaisesti myönnettyillä syvänmeren lajien pyyntiin oikeuttavilla kalastusluvilla, mutta ne eivät kuitenkaan saa olla voimassa enää ...<sup>+</sup>\* jälkeen.

---

***+\* Virallinen lehti: lisätään päivämäärä, joka on vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta.***

**Tarkistus 131**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Liite I**

*Komission teksti*

Liite I

1 jakso: Syvänmeren lajit

<u>Tieteellinen nimi</u>	<u>Yleisnimi</u>	<u>Haavoittuvimmat (x)</u>
<i>Centrophorus granulosus</i>	Nystypistinhai	X
<i>Centrophorus squamosus</i>	Suomupistinhai	X
<i>Centroscyllium fabricii</i>	Tummavalohai	X
<i>Centroscymnus coelolepis</i>	Ruskosusihai	X
<i>Centroscymnus crepidater</i>	Kuonosamettihai	X
<i>Dalatias licha</i>	Leijahai	X
<i>Etmopterus princeps</i>	Isovalohai	X
<i>Apristuris spp</i>	Islanninkissahai	
<i>Chlamydoselachus anguineus</i>	Kaulushai	
<i>Deania calcea</i>	Lattahai	
<i>Galeus melastomus</i>	Rengaskissahai	
<i>Galeus murinus</i>	Pohjankissahai	

<i>Hexanchus griseus</i>	Kidushai	x
<i>Etmopterus spinax</i>	Samettivalohai	
<i>Oxynotus paradoxus</i>	Purjehai	
<i>Scymnodon ringens</i>	Veitsihammashai	
<i>Somniosus microcephalus</i>	Holkeri	
<i>Alepocephalidae</i>	Silokuoreet	
<i>Alepocephalus Bairdii</i>	Atlantinsilokuore	
<i>Alepocephalus rostratus</i>	Silokuore	
<i>Aphanopus carbo</i>	Mustahuotrakala	
<i>Argentina silus</i>	Kultakuore	
<i>Beryx spp.</i>	Limapäät	
<i>Chaceon (Geryon) affinis</i>	Syvänmerenpunataskurapu	
<i>Chimaera monstrosa</i>	Sillikuningas	
<i>Hydrolagus mirabilis</i>	Sillikuningas	
<i>Rhinochimaera atlantica</i>	Atlantinnokkakuningas	
<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Lestikala	
<i>Epigonus telescopus</i>	Hohtosyvänneahven	x
<i>Helicolenus dactilopterus</i>	Sinisuusimppu	
<i>Hoplostethus atlanticus</i>	Keltaroussi	x
<i>Macrourus berglax</i>	Jäälestikala	
<i>Molva dypterigia</i>	Tylppäpyrstömolva	
<i>Mora moro</i>	Mora	
<i>Antimora rostrata</i>	Sinimora	
<i>Pagellus bogaraveo</i>	Pilkkupagelli	
<i>Phycis blennoides</i>	Suomuturska	
<i>Polyprion americanus</i>	Hylkyahven	
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Grönlanninpallas	
<i>Cataetyx laticeps</i>		
<i>Hoplosthetus mediterraneus</i>	Välimerenroussi	
<i>Macrouridae</i> muut kuin <i>Coryphaenoides rupestris</i> ja <i>Macrourus berglax</i>	Lestikalat muut kuin lestikala ja jäälestikala	
<i>Nesiarchus nasutus</i>	Käärmemakrilli	
<i>Notocanthus chemnitzii</i>	Piikkiankerias	
<i>Raja fyllae</i>	Pyörörausku	
<i>Raja hyperborea</i>	Jäärausku	
<i>Raja nidarosiensis</i>	Mustavatsarausku	
<i>Trachyscorpia cristulata</i>	Skorpionikala	

2 jakso: NEAFC:n puitteissa lisäksi säännellyt lajit

<b><i>Brosme brosme</i></b>	<b><i>Keila</i></b>	
<b><i>Conger conger</i></b>	<b><i>Meriankerias</i></b>	

<i>Lepidopus caudatus</i>	Hopeahuotrakala	
<i>Lycodes esmarkii</i>	Isokalpapyrstö	
<b><i>Molva molva</i></b>	<b><i>Molva</i></b>	
<i>Sebastes viviparus</i>	Pikkupunasimppu	

Tarkistus

### Liite I

1 jakso: Syvänmeren lajit  
Tieteellinen nimi

<u>Tieteellinen nimi</u>	<u>Yleisnimi</u>	<u>Haavoittuvimmat (x)</u>	<u>4 artiklan 2 kohdan c alakohdan sovelta- misen lykkää- minen</u>
<i>Centrophorus granulatus</i>	Nystypistinhai	x	
<i>Centrophorus squamosus</i>	Suomupistinhai	x	
<i>Centroscyllum fabricii</i>	Tummalohai	x	
<i>Centroscymnus coelolepis</i>	Ruskosusihai	x	
<i>Centroscymnus crepidater</i>	Kuonosamettihai	x	
<i>Dalatias licha</i>	Leijahai	x	
<i>Etmopterus princeps</i>	Isovalohai	x	
<i>Apristurus spp</i>	Islanninkissahai		
<i>Chlamydoselachus anguineus</i>	Kaulushai		
<i>Deania calcea</i>	Rengaskissahai		
<i>Galeus melastomus</i>	Pohjankissahai		
<i>Galeus murinus</i>	Kidushai	x	
<i>Hexanchus griseus</i>	Samettivalohai		
<i>Etmopterus spinax</i>	Purjehai		
<i>Oxynotus paradoxus</i>	Veitsihammashai		
<i>Scymnodon ringens</i>	Holkeri		
<i>Somniosus microcephalus</i>			
<i>Alepocephalidae</i>	Silokuoret		
<i>Alepocephalus Bairdii</i>	Atlantinsilokuore		
<i>Alepocephalus rostratus</i>	Silokuore		
<i>Aphanopus carbo</i>	Mustahuotrakala		
<i>Argentina silus</i>	Kultakuore		
<i>Beryx spp.</i>	Limapäät		
<i>Chaceon (Geryon) affinis</i>	Syvänmerenpunataskurapu		x
<i>Chimaera monstrosa</i>	Sillikuningas		x
<i>Hydrolagus mirabilis</i>	Sillikuningas		x
<i>Rhinochimaera atlantica</i>	Atlantinnokkakuningas		x
<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Lestikala		
<i>Epigonus telescopus</i>	Hohtosyväneahven	x	
<i>Helicolenus dactylopterus</i>	Sinisuusimppu		

<i>Hoplostethus atlanticus</i>	Keltaroussi	x	
<i>Macrourus berglax</i>	Jäälestikala		
<i>Molva dypterigia</i>	Tylppäpyrstömolva		
<i>Mora moro</i>	Mora		x
<i>Antimora rostrata</i>	Sinimora		x
<i>Pagellus bogaraveo</i>	Pilkkupagelli		
<i>Phycis blennoides</i>	Suomuturska		
<i>Polyprion americanus</i>	Hylkyahven		
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Grönlanninpallas		
<i>Cataetyx laticeps</i>			x
<i>Hoplostethus mediterraneus</i>	Välimerenroussi		x
<i>Macrouridae</i>	Lestikalat		
muut kuin <i>Coryphaenoides rupestris</i> ja <i>Macrourus berglax</i>	muut kuin lestikala ja jäälestikala		
<i>Nesiarchus nasutus</i>	Käärmemakrilli		
<i>Notocanthus chemnitzii</i>	Piikkiankerias		
<i>Raja fyllae</i>	Pyörörausku		x
<i>Raja hyperborea</i>	Jäärausku		
<i>Raja nidarosiensis</i>	Mustavatsarausku		
<i>Trachyscorpia cristulata</i>	Skorpionikala		
2 jakso: NEAFC:n puitteissa lisäksi säännellyt lajit			
<i>Lepidopus caudatus</i>	Hopeahuotrakala		x
<i>Lycodes esmarkii</i>	Isokalpyrstö		
<i>Sebastes viviparus</i>	Pikkupunasimppu		

**Tarkistus 132**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**Liite II – 4 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***4 a. Komissio varmistaa, että tiedot kerätään oikea-aikaisesti ja kaikissa jäsenvaltioissa yhdenmukaistetulla tavalla ja että tiedot ovat tarkkoja, luotettavia ja kattavia.***

**Tarkistus 133**  
**Ehdotus asetukseksi**  
**Liite II – 4 b kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***4 b. Komissio varmistaa kerättyjen tietojen turvallisen varastoinnin ja julkistaa ne lukuun ottamatta poikkeustapauksia, joissa asianmukainen suoja ja luottamuksellisuus ovat tarpeen, jolloin tällaisten rajoitusten perusteet on ilmoitettava.***

**Tarkistus 134  
Ehdotus asetukseksi  
Liite II a (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***Liite II a***

***7 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut vaikutustenarvioinnit***

***Edellä 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun syvänmeren kalastustoimien vahvistamiseksi tehdyn vaikutustenarvioinnin on sisällettävä muun muassa***

***1. kalastuksen tyyppi tai tyypit, mukaan luettuina alukset ja pyydystyypit, kalastusalueet, pyyntisyvytydet, yksittäiset kohdelajit ja mahdolliset sivusaalisajit, pyyntiponnistustasot sekä kalastuksen kesto***

***2. paras käytettävissä oleva tutkimustieto kalakantojen nykytilasta sekä kyseisen kalastusalueen ekosysteemejä ja elinympäristöjä koskevat perustiedot, joihin muutoksia tulevaisuudessa verrataan***

***3. kalastusalueella esiintyvien tai todennäköisesti esiintyvien haavoittuvien meriekosysteemien tunnistaminen, kuvailu ja kartoittaminen***

***4. tiedot ja menetelmät, joiden avulla toimien vaikutukset tunnistetaan, kuvaillaan ja niitä arvioidaan, tietopuutteiden yksilöinti sekä***



*arvioinnissa esitettyihin tietoihin  
sisältyvien epävarmuustekijöiden arviointi*

*5. kalastustoimien todennäköisten  
vaikutusten esiintymisen, laajuuden ja  
keston kartoittaminen, kuvaus ja  
arviointi, mukaan luettuina  
kalastustoimien kumulatiiviset  
vaikutukset erityisesti kyseisen  
kalastusalueen haavoittuviin  
meriekosysteemeihin ja tuotantokyvyltään  
heikkoihin kalavaroihin*

*6. ehdotetut lievennys- ja  
hoitotoimenpiteet, joilla estetään  
merkittävät haittavaikutukset  
haavoittuviin meriekosysteemeihin ja  
varmistetaan tuotantokyvyltään heikkojen  
kalavarojen pitkän aikavälin säilyminen  
ja kestävä hyödyntäminen, sekä  
kalastustoiminnan vaikutusten  
seurantatoimenpiteet.*

## PERUSTELUT

Kalastusala alkoi etsiä keinoja kalastaa kauempana ja syvemmällä, koska mannerjalustan kalakannat alkoivat vähentyä liikkakalastuksen ja kestävämmien käytäntöjen vuoksi. Syvänmeren kalastus kehittyi nopeasti Koillis-Atlantilla 1980-luvun lopulla, mikä johtui suuresti tästä suuntauksesta.

Syvänmeren lajeina pidetään yleensä lajeja, jotka elävät yli 400 metrin syvyydessä. Syvänmeren kalakantojen biologiset ominaisuudet ovat poikkeavat. Niille on tyypillistä hidaskasvuisuus ja pitkäikäisyys, sillä toiset lajit elävät yli 100 vuotta. Ne tulevat myöhään sukukypsiksi – monet pystyvät lisääntymään vasta 30-vuotiaina, mutta lisääntymiskyky on alhainen. Näiden ominaisuuksien vuoksi ne ovat erityisen haavoittuvia kalastuksen aiheuttamalle paineelle, ja monien kantojen elpyminen romahtamisesta vie todennäköisesti hyvin pitkään tai ei onnistu lainkaan.

Koillis-Atlantin syvänmeren kalastukselle on luonteenomaista kaksi hyvin erilaista kalastuskäytäntöä. Toisaalta Portugalissa harjoitetaan pitkäsiimalla perinteistä rannikkokalastusta ja toisaalta Ranskan ja Espanjan lipun alla kalastavat suuret eri kalastusalueilla liikkuvat troolarit. Syvänmeren lajien osuus Koillis-Atlantilla toimivilta aluksilta puretuista kaloista on noin yksi prosentti.

Syvänmeren kalastus kehittyi ja laajeni suuresti ennen kuin saatavilla oli riittävästi tietoa syvänmeren kalakantojen tilasta, poisheittäminen ja tahattomien saaliiden määrästä tai kalastustoiminnan aiheuttamista vaikutuksista meriekosysteemiin.

Syvänmeren kalastusta ei juurikaan säännelty EU:ssa vuoteen 2003 saakka. Myöskään liitännäistoimenpiteitä ei vahvistettu. Tämä johti kilpakalastukseen, ja tietyt syvänmeren kannat romahtivat vain muutamassa vuodessa. Surullisenkuuluisin esimerkki on Irlannissa vuonna 2000 alkanut keltaroussin kaupallinen kalastus, joka perustui pääasiassa julkisella rahoituksella harjoitettuun kiintiöttömään kalastukseen. Monet syvänmeren kalastukset kokivat nopean nousun ja tuhon, kun purkamisten määrä oli huipussaan 2002 ja kun useimmat alukset menivät vararikkoon ja niiden oli pakko siirtyä pois kalastuksesta viimeistään vuonna 2005, koska kanta romahti. Suurin osa Porcupinematalikon keltaroussin pyyntialueesta on ollut suljettu tammikuusta 2005 lähtien, ja keltaroussin suurin sallittu saalis on edelleen nolla sekä unionin että kansainvälisillä vesillä.

Neuvosto hyväksyi vuonna 2002 asetuksen (EY) N:o 2347/2002, jolla vahvistetaan syvänmeren kantojen kalastukseen sovellettavien kalastusmahdollisuuksien saamista koskevat erityiset vaatimukset ja niihin liittyvät edellytykset. Se koostuu neljästä osatekijästä, jotka ovat kapasiteetin rajoittaminen, tiedonkeruu, pyyntiponnistuksen hallinnointi ja valvonta. Valitettavasti tällä asetuksella ei ole kyetty varmistamaan syvänmeren kalastuksen taloudellista ja ympäristöllistä kestävyyttä Koillis-Atlantilla. Kuten komissio toteaa asiakirjassa COM(2007)0030, tietyt asetuksessa kuvatut toimenpiteet olivat riittämättömiä, varsinkin asetuksen soveltamisala oli liian laaja ja joustamaton ja siitä puuttui ohjeistus siitä, miten kalastustoimintaa valvotaan, ja haavoittuvia meriekosysteemejä koskevien tietojen selkeät ilmoittamismenettelyt. Lisäksi monia toimenpiteitä pantiin täytäntöön väärin, joten

niillä ei onnistuttu suojelemaan syvänmeren kantoja. Komissio on myös todennut, että ”useiden syvänmeren kantojen tuottavuus on niin alhainen, että kestävä hyödyntämisen tasolla kalastus on todennäköisesti taloudellisesti kannattamatonta”.<sup>1</sup>

Näiden puutteiden korjaamiseksi komissio julkaisi ehdotuksen Koillis-Atlantin syvänmeren kantojen kalastusta koskevista erityisedellytyksistä, Koillis-Atlantin kansainvälisillä vesillä harjoitettavaa kalastusta koskevista säännöksistä ja asetuksen (EY) N:o 2347/2002 kumoamisesta.

Ehdotuksella pyritään ratkaisemaan **tämän kalastuksen pääongelmat**, joiden katsotaan olevan

– **syvänmeren kalakantojen suuri herkkyys kalastukselle**

– **syvänmeren kalakantoja koskevan tiedon puute**

Tutkijat eivät pysty saatavilla olevien syvänmeren kantoja koskevien tietojen perusteella laatimaan täydellistä arviota kannan tilanteesta populaation koon tai kalastuskuolevuuden suhteen. Poisheittämissä, kalastussyvyyttä ja pitkäikäisyyttä ja hidasta kasvua koskevan tiedon puutteen vuoksi on myös mahdotonta sijoittaa kantaa ikäluokkiin. Vaikka useimmista syvänmeren kalakannoista edelleen vähän tietoa, ICESin mukaan useimpia syvänmeren kalakantoja katsotaan pyydettävän turvallisten biologisten rajojen ulkopuolella.

– **vaikutus haavoittuviin meriekosysteemeihin**

Pohjatrooleilla kalastaminen tuhoaa korvaamattomia merenpohjan luontotyyppisiä, jotka syvässämeressä ovat biologisen monimuotoisuuden ensiarvoisia lähteitä, kuten korallit ja sienet. Vuosikymmeniä jatkuneen syvänmeren pohjatroolauksen jälkeen ei ole juurikaan tiedossa, kuinka paljon haavoittuvia meriekosysteemejä on jo tuhoutunut. On syytä huomauttaa, että sienialueita ei ole suojeltu erityistoimenpitein Koillis-Atlantilla, ja vaikka korallien ja sienien troolauksesta kaupallisten kalastustoiminnan yhteydessä on paljon havaintoja, määristä on hyvin vähän tarkkaa rekisteröityä tietoa. Pohjatroolit säilyttävät todennäköisesti vain pienen osan koralleista ja sienistä niiden hauraan rakenteen vuoksi.

– **korkeat sivusaalismäärät**

Syvänmeren lajien troolaus tuo mukanaan keskikokoisesta suureen määrään tahattomia saaliita. Tahattomien saaliiden määräksi on arvioitu tarkkaillussa troolikalastuksessa keskimäärin 20–30 prosenttia painossa<sup>2</sup>, mutta se voi olla yli 50 prosenttia.

Komission ehdotuksessa otetaan käyttöön seuraavat tärkeimmät osatekijät:

– syvänmeren lajeihin kohdennettuja kalastustoimia harjoittavien alusten ja syvänmeren lajeja sivusaaliina pyytävien alusten selkeä ero kalastusluvuissa, jotta varmistetaan toimenpiteiden keskittyminen siihen laivastonosaan, joka on tärkein syvänmeren kalastukselle

<sup>1</sup> Komission tiedonanto neuvostolle ja Euroopan parlamentille – Syvänmeren kalakantojen hoidon tarkastelu, COM(2007)0030, s. 10.

<sup>2</sup> ICES advice 2010 Book 9, chapter 9.4.15.2 Advice on roundnose grenadier.

– kalastuksen jalanjäljen jäädyttäminen ja sellaisen velvoitteen käyttöönotto, jonka mukaan on tehtävä tieteellinen vaikutusarviointi, joka osoittaa, ettei haavoittuville meriekosysteemeille aiheudu merkittäviä haittavaikutuksia, ennen kuin myönnetään lupa kalastustoimien laajentamiselle muille kuin nykyisille alueille

– kahden vuoden vähittäinen luopumisaika syvänmeren ekosysteemille haitallisimmista pyydyksistä eli pohjatrooleista ja –verkoista.

Esittelijä tukee täysin komission ehdotusta, koska siinä on potentiaalia sekä kaupallisesti pyydettyjen syvänmeren kalakantojen että sivusaaliina pyydettyjen syvänmeren lajien kestävyysvarmistamiseen ja haavoittuviin meriekosysteemeihin kohdistuvien merkittävien haittavaikutusten estämiseen. Mietinnössä pyritään vahvistamaan komission ehdotusta seuraavilla avainaloilla:

– **syvänmeren lajien ja haavoittuvimpien lajien kartoittaminen**

Syvänmeren kalakannan haavoittuvuuden vuoksi tässä mietinnössä vaaditaan syvänmeren lajien luettelon tarkistamista kahden vuoden välein ja haavoittuvimpien lajien nimeämistä, jotta otetaan huomioon uudet tutkimustiedot ja varmistetaan, että toteutettavat toimet ovat ajan tasalla ja räätälöity näiden lajien kestävyysvarmistamiseksi.

– **haavoittuvien meriekosysteemien kartoittaminen ja suojeleminen**

Haavoittuvien meriekosysteemien biologisen monimuotoisuuden suuren merkityksen ja herkkyyden vuoksi mietinnössä vaaditaan sellaisten alueiden kartoittamista, joissa haavoittuvia meriekosysteemejä tiedetään esiintyvän tai todennäköisesti esiintyy, ja kehoitetaan kieltämään kalastus pohjapyydyksillä näillä alueilla. Nämä alueet voidaan avata uudelleen pohjapyydyksikalastukselle, jos on toteutettu säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä, joilla varmistetaan haavoittuviin meriekosysteemeihin kohdistuvien merkittävien haittavaikutusten estäminen tai jos vaikutusarviointi osoittaa, että haavoittuvia meriekosysteemejä ei esiinny. Tämä toimenpide on linjassa YK:n yleiskokouksen päätöslauselmien 61/105 ja 64/72 sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 734/2008 kanssa, ja tutkijat ja kalastusala ovat todenneet sen yhdeksi tehokkaimmista toimenpiteistä haavoittuvien meriekosysteemien suojelemiseksi.

– **syvyyden määrittäminen 400 metriksi kalastustoimille, joiden kohteena pidetään syvänmeren lajeja**

Tällä tarkistuksella pyritään varmistamaan, että asetukset kattavat pohjakalastuksen kaikilla alueilla, joilla esiintyy todennäköisesti syvänmeren lajien yhteisöjä ja haavoittuvia syvänmeren ekosysteemejä. Tämä on linjassa ICESin kanssa, koska se määrittelee syväksimeriksi yli 400 metriä syvät vedet.

– **jäsenvaltioiden tekemä laivastokapasiteetin vuotuinen arviointi**

Tämä on linjassa yhteisen kalastuspolitiikan perusasetusta koskevan parlamentin kannan kanssa ja tehokas keino varmistaa, ettei kalastuskapasiteetti kasva.

– **velvoite merkitä ja ilmoittaa syvänmeren lajien kaikki saaliit**

Tässä mietinnössä otetaan käyttöön velvoite ilmoittaa syvänmeren lajien kaikki saaliit lajikoostumuksen, painon ja koon osalta, oli sitten kyse erityiskalastusluvasta tai ei, jotta parannetaan syvänmeren kannoista saatavilla olevia tietoja ja niiden vuoksi toteutettuja

hoitotoimenpiteitä ja jotta nämä tiedot ilmoitetaan mahdollisuuksien mukaan reaaliajassa parannuksien mahdollistamiseksi reaaliaikaisessa hoidossa.

**– velvoite tehdä vaikutustenarviointi ennen kalastuslupien myöntämistä tai uusimista syvänmeren lajeihin kohdistettuun pohjapyydyksikalastukseen**

Mietinnössä esitetään vaiheistettu käyttöönotto. Kaksi vuotta tämän asetuksen voimaantulosta jäsenvaltioiden on arvioitava, ettei kalastustoimilla on merkittävää haittavaikutusta meriekosysteemiin, ennen kuin kalastuslupa myönnetään tai uusitaan. Tämä on tärkeä toimenpide, koska haavoittuvia meriekosysteemejä on toistuvasti tavattu alueilla, joilla kalastetaan nykyisin, ja nämä arvioinnit ovat korvaamattomia poikastuotanto-, kutu- ja ruokailualueilla sekä alueilla, joille haavoittuvat lajit kerääntyvät.

**– rahoitustuki siirtymiselle kestävämpiin pyydyksiin**

Tässä mietinnössä määritellään, että pohjatrooleja- tai verkkoja käyttävien kalastusalusten olisi voitava saada rahoitusta Euroopan meri- ja kalatalousrahastosta pyydyksen vaihtamiseen ja siihen liittyvään aluksen muutokseen sekä tarvittavaan koulutukseen. ICES on toistuvasti todennut, että pohjatroolin vaikutus on huomattavasti haitallisempi merenpohjalle kuin kiinteän pyydyksen. IFREMERin tuoreessa raportissa todettiin, että syvänmeren troolikalastuksessa pyydettyjen lajien määrä on jopa 144<sup>1</sup>. Siirtyminen syvänmeren kalakantojen kalastuksen pohjatroolin ja -verkon käytöstä pitkäsiimaan merkitsee siirtymistä kohti kestävämpää kalastusta. Se on myös taloudellisesti kestävämpää kalastusta, sillä syvänmeren pitkäsiimakalastus näyttää olevan kannattavampaa ja sen toimintakustannukset ovat alhaisemmat, koska pohjatroolauus edellyttää kuusi kertaa korkeampaa polttoainekulutusta. Se on myös sosiaalisesti kestävämpää, sillä se on työvoimavaltaisempaa ja tarjoaa siksi uusia työmahdollisuuksia. Koska pitkäsiimakalastuksella on todistetusti alhaisempi vaikutus meriympäristöön, sen on ympäristön kannalta kestävämpää.

---

<sup>1</sup> IFREMER Report, Fauconnet et al., Observations à bord des navires de pêche Bilan de l'échantillonnage 2010 Section 1.2. "CHALUTIERS À ESPÈCES PROFONDES TOUTES ZONES", joulukuu 2001.

## YMPÄRISTÖN, KANSANTERVEYDEN JA ELINTARVIKKEIDEN TURVALLISUUDEN VALIOKUNNAN LAUSUNTO

kalatalousvaliokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Koillis-Atlantin syvänmeren kantojen kalastusta koskevista erityisedellytyksistä, Koillis-Atlantin kansainvälisillä vesillä harjoitettavaa kalastusta koskevista säännöksistä ja asetuksen (EY) N:o 2347/2002 kumoamisesta  
(COM(2012)0371 – C7-0196/2012 – 2012/0179(COD))

Valmistelija: Anna Rosbach

### LYHYET PERUSTELUT

Komission ehdotuksella asetukseksi Koillis-Atlantin syvänmeren kantojen kalastusta koskevista erityisedellytyksistä, Koillis-Atlantin kansainvälisillä vesillä harjoitettavaa kalastusta koskevista säännöksistä ja asetuksen (EY) N:o 2347/2002 kumoamisesta (2012/0179(COD)) voidaan estää haavoittuviin meriekosysteemeihin kohdistuvat uudet haittavaikutukset ja elvyttää syvänmeren kalakannat.

Syvänmeren alueet ovat biologisesti erittäin monimuotoisia alueita ainutlaatuisine ja poikkeuksellisine lajeineen ja luontotyypeineen. Ranskan kansallisen merentutkimuslaitoksen (IFREMER) viimeaikaisten tutkimusraporttien mukaan syvänmeren troolikalastuksessa saadaan saaliiksi jopa 144 lajia. Useat syvänmeren alueella elävät kalalajit ovat hitaasti kasvavia, pitkäikäisiä ja hedelmällisyydeltään alhaisia lajeja, jotka lisääntyvät suhteellisen myöhään elämänsä aikana. EU:n syvänmeren kalastusalusten unionin vesialueella ja Koillis-Atlantin avomerialueilla pyytämien useimpien lajien biologiasta ja biologisista ominaispiirteistä tiedetään hyvin vähän, mutta niistä useimpien katsotaan olevan erityisen alttiita kalastuksen vaikutuksille. Useimpien näiden lajien saaliita ei säännellä EU:n nykyisten säännösten mukaisesti.

Syvänmeren kalastuksessa useimpia lajeja pyydetään käyttämällä kalastusmenetelmänä pohjatrooleja, joiden merenpohjaa pitkin vedettävät teräslevyt, raskaat vaijerit ja verkot aiheuttavat vahinkoa pohjaekosysteemeille. Kansainvälinen merentutkimusneuvosto (ICES) toteaa, että kaikki pohjapyydykset voivat vaikuttaa syvänmeren ekosysteemeihin, mutta pohjatroolin vaikutus on paljon vahingollisempi merenpohjalle kuin seisovien pyydysten

vaikutus<sup>1</sup>. Pohjatroulausta pidetään suurimpana uhkana syvänmeren koralli- ja sieniekosysteemeille muun muassa Yhdistyneiden kansakuntien ympäristöohjelman (UNEP) puitteissa tehdyissä tieteellisissä tutkimuksissa<sup>2 3</sup>.

Komission ehdotuksella asetukseksi Koillis-Atlantin syvänmeren kantojen kalastusta koskevista erityisedellytyksistä, Koillis-Atlantin kansainvälisillä vesillä harjoitettavaa kalastusta koskevista säännöksistä ja asetuksen (EY) N:o 2347/2002 kumoamisesta (2012/0179(COD)) voidaan estää haavoittuviin meriekosysteemeihin kohdistuvat uudet haittavaikutukset ja elvyttää syvänmeren kalakannat.

Tässä lausunnossa tuetaan varauksetta asteittaista tuhoisien pohjapyydysten käytöstä luopumista, jonka perustana ovat monet kansainväliset sopimukset, erityisesti YK:n yleiskokouksen päätöslauselmat 59/25 (2004), 61/105 (2006), 64/72 (2009) ja 66/68 (2011), jotka koskevat syvänmeren kalastuksen hallintaa aavan meren alueilla<sup>4</sup>, ja vuoden siirtymäajan myöntämistä, jonka kuluessa kalastajat voivat ottaa käyttöön vaihtoehtoisia pyydyksiä tai kalastusmenetelmiä.

Sääntelyn piiriin kuulumattomilla avomerialueilla toimivien EU:n alusten on tärkeää ottaa huomioon, että neuvoston asetuksella 734/2008 on jo sisällytetty YK:n yleiskokouksen päätöslauselma 61/105 EU:n lainsäädäntöön kyseisillä, alueellisten kalastusjärjestöjen tai monenvälisen kalastussopimusten sääntelyn piiriin kuulumattomilla avomerialueilla toimivien EU:n alusten pohjakalastusmahdollisuuksien parantamiseksi. Tässä lausunnossa saatetaan ajan tasalle unionin vesialueilla ja Koillis-Atlantin avomerialueella toimivien EU:n alusten syvänmeren kalakantojen käyttöä koskevat ehdot edellä mainitun YK:n yleiskokouksen päätöslauselman mukaisesti. Lisäksi siinä vahvistetaan syvänmeren kalastuksen vaikutustenarvioinnin perusteet kansainvälisten normien mukaisesti, kartoitetaan haavoittuvat meriekosysteemit ja määritetään merkittävät haittavaikutukset, joista on sovittu YK:n elintarvike- ja maatalousjärjestön (FAO) alaisuudessa ja jotka on myöhemmin hyväksytty FAO:n kalastuskomiteassa ja YK:n yleiskokouksessa ja jotka on sisällytetty YK:n yleiskokouksen päätöslauselmiin 64/72 ja 66/88<sup>5</sup>.

Tämä on ympäristön kannalta erittäin tärkeää, kun otetaan huomioon syvänmeren kalakantojen haavoittuvuus ja syvänmeren kalastuksen vaikutus alueen merenpohjan luontotyyppeihin. Etukäteen tehtävän vaikutustenarvioinnin vaatiminen edistäisi muiden hyötyjen ohella olennaisesti ympäristön hyvää tilaa meripolitiikan puitteiden ja EU:n kalastukselle asettamien biologista monimuotoisuutta koskevien tavoitteiden mukaisesti. Lausuntoon sisällytetään useita täydentäviä tarkistuksia, joilla komission ehdotus mukautetaan niihin Lissabonin sopimuksen määräyksiin, joissa SEUT-sopimuksen 11 artiklan

<sup>1</sup> NEAFC:n pyyntö arvioida VMS-tietojen käyttöä ja laatua, ICES Advice 2007, Book 9., sivu 30.

<sup>2</sup> A. Friewald, J.H. Fosså, T. Koslow & J.M. Roberts. Cold-water coral reefs. UNEP-WCMC, Cambridge, UK. 2004.

<sup>3</sup> M.M. Hogg, O.S. Tendal, K.W. Conway, S.A. Pomponi, R.W.M. van Soest, J. Gutt, M. Krautter & J.M. Roberts. Deep-sea Sponge Grounds: Reservoirs of Biodiversity, UNEP -WCMC Biodiversity Series No. 32, UNEP -WCMC, Cambridge, UK. 2010.

<sup>4</sup> Kansainväliset suuntaviivat valtamerillä harjoitettavan syvänmeren kalastuksen hallinnoinnista. Yhdistyneiden kansakuntien elintarvike- ja maatalousjärjestö, Rooma 2008.

<sup>5</sup> Kansainväliset suuntaviivat valtamerillä harjoitettavan syvänmeren kalastuksen hallinnoinnista. Yhdistyneiden kansakuntien elintarvike- ja maatalousjärjestö, Rooma 2008.

mukaisesti säädetään, että ympäristönsuojelua koskevat vaatimukset on sisällytettävä unionin politiikan ja toiminnan määrittelyyn ja toteuttamiseen erityisesti kestävän kehityksen edistämiseksi.

## TARKISTUKSET

Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta pyytää asiasta vastaavaa kalatalousvaliokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

### Tarkistus 1

#### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 1 viite

##### *Komission teksti*

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 2 kohdan,

##### *Tarkistus*

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 2 kohdan **ja 191 artiklan,**

##### *Perustelu*

*Tarkoituksena on uudistaa syvänmeren kalastukseen pääsyn järjestelmää, johon sisältyy haavoittuvien meriekosysteemien hoitaminen, joten on korostettava SEUT:n 191 artiklaa, jossa esitetään unionin ympäristöpolitiikan perusteet.*

### Tarkistus 2

#### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 1 a kappale (uusi)

##### *Komission teksti*

##### *Tarkistus*

***(1 a) Kuten Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 11 artiklassa määrätään, ympäristönsuojelua koskevat vaatimukset on sisällytettävä unionin politiikan ja toiminnan määrittelyyn ja toteuttamiseen, myös syvänmeren kalastuksen säilyttämistoimien osalta, erityisesti kestävän kehityksen edistämiseksi.***



## Perustelu

Tarkistuksella varmistetaan, että kohta vastaa unionin primäärilainsäädäntöä, jossa SEUT:n 11 kohdassa vahvistetaan periaate, että ympäristönsuojelua koskevat vaatimukset on sisällytettävä unionin politiikan ja toiminnan määrittelyyn ja toteuttamiseen.

### Tarkistus 3

#### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 2 kappale

##### *Komission teksti*

(2) Unioni on sitoutunut panemaan täytäntöön Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen hyväksymät päätöslauselmat, erityisesti päätöslauselmat 61/105 ja 64/72, joissa valtioita ja alueellisia kalastusjärjestöjä kehoitetaan varmistamaan syvänmeren haavoittuvien meriekosysteemien suojaaminen pohjapyydysten tuhoisilta vaikutuksilta sekä syvänmeren kantojen kestävä hyödyntäminen.

##### *Tarkistus*

(2) Unioni on sitoutunut panemaan täytäntöön Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen hyväksymät päätöslauselmat, erityisesti päätöslauselmat 61/105 ja 64/72, joissa valtioita ja alueellisia kalastusjärjestöjä kehoitetaan varmistamaan syvänmeren haavoittuvien meriekosysteemien suojaaminen pohjapyydysten tuhoisilta vaikutuksilta sekä syvänmeren kantojen kestävä hyödyntäminen. ***Lisäksi unionin olisi toimittava johtajana, kun kansainvälisillä foorumeilla laaditaan ja pannaan täytäntöön syvänmeren kalastuksen kestävään hoitoon tähtäviä hyvää hallintotapaa koskevia toimenpiteitä tässä asetuksessa noudatettavien YK:n yleiskokouksen ja FAO:n päätöslauselmien mukaisesti.***

### Tarkistus 4

#### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 2 a kappale (uusi)

##### *Komission teksti*

##### *Tarkistus*

***(2 a) Unioni panee erityisesti merkille YK:n yleiskokouksen päätöslauselman 61/105 83 a kohdan ja YK:n yleiskokouksen päätöslauselman 64/72 119 a kohdan ja 120 kohdan, joissa lippuvaltioita kehoitetaan olemaan***

*sallimatta pohjakalastusta ennen kuin kyseiset päätöslauselmat on pantu täysimääräisesti täytäntöön, mukaan luettuna vaatimus arvioida parhaiden käytettävissä olevien tieteellisten tietojen perusteella, onko tietyllä pohjakalastustoiminnalla merkittäviä kielteisiä vaikutuksia haavoittuviin meriekosysteemeihin.*

## **Tarkistus 5**

### **Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(3 a) Syvänmeren kalastusluvilla kalastavien alusten vetoisuus on vuodesta 2002 alkaen rajattu kaikkien niiden alusten kokonaisvetoisuuteen, jotka joko vuonna 1998, 1999 tai 2000 saivat saaliiksi yli 10 tonnia minkä tahansa syvänmeren lajien sekoituksia. Komission arvion mukaan tällä vetoisuuden enimmäismäärällä ei ollut myönteisiä vaikutuksia. Ottaen huomioon aikaisemman kokemuksen ja tarkkojen tietojen puuttumisen syvänmeren kalastuksen eri aloilta on epäasianmukaista hallinnoida näitä kalastuksia ainoastaan pyyntiponnistusrajoituksin.*

## **Tarkistus 6**

### **Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 11 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(11) Syvänmeren lajien kohdennettua kalastusta harjoittavien alusten ei pitäisi laajentaa kalastuslupansa mukaista toiminta-alueitaan unionin vesillä, paitsi

(11) Syvänmeren lajien kohdennettua kalastusta harjoittavien alusten ei pitäisi laajentaa kalastuslupansa mukaista toiminta-alueitaan unionin vesillä, paitsi

jos arvioidaan, ettei laajentamiseen liity merkittävää riskiä haavoittuviin meriekosysteemeihin kohdistuvista kielteisistä vaikutuksista.

jos arvioidaan, ettei laajentamiseen liity merkittävää riskiä haavoittuviin meriekosysteemeihin kohdistuvista kielteisistä vaikutuksista. ***Tätä tarkoitusta varten suoritettujen vaikutusten arviointien on oltava syvänmeren kalastuksen hallinnointia koskevien vuoden 2008 FAO:n suuntaviivojen 47 kohdan vaatimusten mukaisia.***

## Tarkistus 7

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 12 a kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(12 a) Useimpien syvänmeren kalastusten sekaluonne huomioon ottaen syvänmeren kalastusmahdollisuudet olisi vahvistettava siten, että varmistetaan asianomaisten kalastusten yhteydessä saatujen haavoittuvimpien lajien pitkän aikavälin säilyttäminen.***

## Tarkistus 8

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 13 kappale

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(13) Tutkimustiedon mukaan pyyntiponnistusrajoitukset soveltuvat syvänmeren kalastusta koskevien kalastusmahdollisuuksien vahvistamiseen. Ottaen huomioon syvänmeren kalastuksessa käytettävien pyydysten ja kalastustapojen moninaisuus sekä tarve kehittää liitännäistoimenpiteitä, joilla puututtaisiin ympäristöpuutteisiin kalastuskohtaisesti, saalisrajoitukset olisi korvattava pyyntiponnistusajoituksilla vain, jos voidaan varmistaa, että ne on mukautettu eri kalastuksiin.***

***(13) Koska useimmissa tapauksissa syvänmeren kalastuksesta puuttuvat tarkat tiedot ja koska useimmiten sillä on sekaluonne, pyyntiponnistusajoituksia olisi käytettävä ainoastaan yhdessä saalisrajoitusten kanssa syvänmeren kalastusta koskevien kalastusmahdollisuuksien vahvistamiseen. Ottaen huomioon syvänmeren kalastuksessa käytettävien pyydysten ja kalastustapojen moninaisuus sekä tarve kehittää liitännäistoimenpiteitä, joilla puututtaisiin ympäristöpuutteisiin***

kalastuskohtaisesti, saalisrajoitukset *on mukautettava* eri kalastuksiin.

## Tarkistus 9

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 15 a kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(15 a) Syvänmeren kalastuksesta saadaan saaliiksi suuri määrä lajeja, syvänmeren haavoittuvat hailajit mukaan luettuina. Syvänmeren kalastuksessa olisi otettava käyttöön velvoite purkaa kaikki saaliiksi saadut kalalajit ja muut lajit. Tällaisella velvoitteella edistettäisiin suuresti näitä kalastuksia koskevien tietoaukkojen täyttämistä ja sitä, että ymmärretään entistä paremmin niiden vaikutusta huomattavaan määrään saalislajeja.*

## Tarkistus 10

### Ehdotus asetukseksi

### Johdanto-osan 17 kappale

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(17) Syvänmeren lajien pyyntiin oikeuttavan kalastusluvan haltijoiden olisi menetettävä lupansa syvänmeren lajien pyynnin osalta, elleivät he noudata asiaankuuluvia *säilyttämistoimenpiteitä*.

(17) Syvänmeren lajien pyyntiin oikeuttavan kalastusluvan haltijoiden olisi menetettävä lupansa syvänmeren lajien pyynnin osalta, elleivät he noudata asiaankuuluvia *hoito-, säilyttämis- ja tiedonkeruutoimenpiteitä*.

## Tarkistus 11

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 19 kappale

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(19) Komissiolle olisi siirrettävä valta

(19) Komissiolle olisi siirrettävä valta

hyväksyä SEUT-sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä, **joissa täsmennetään** vuotuisiin pyyntiponnistusrajoituksiin liittyviä toimenpiteitä, elleivät jäsenvaltiot ole toteuttaneet tällaisia toimenpiteitä tai jos jäsenvaltioiden toteuttamien toimenpiteiden katsotaan olevan ristiriidassa tämän asetuksen tavoitteiden kanssa tai riittämättömiä tässä asetuksessa esitettyjen tavoitteiden suhteen.

hyväksyä SEUT-sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä, **joilla muutetaan ehtoja, joiden mukaisesti kalastustoimintoja pidetään syvänmeren kalastuksena, jotta voidaan ottaa huomioon jäsenvaltioiden erilaiset hyödyntämismallit sekä syvänmeren lajien kantojen rakennetta ja jakautumista koskeva uusi tieteellinen tieto. Komissiolle olisi annettava samat valtuudet muuttaa aluksesta purkamista ja jälleenlaivausta koskevia oikeuksia sellaisten alusten osalta, joilla ei ole syvänmeren kalastuslupaa, jos se on tarpeen jäsenvaltioiden erilaisten hyödyntämismallien huomioon ottamiseksi, ja täsmentää** vuotuisiin pyyntiponnistusrajoituksiin liittyviä toimenpiteitä, elleivät jäsenvaltiot ole toteuttaneet tällaisia toimenpiteitä tai jos jäsenvaltioiden toteuttamien toimenpiteiden katsotaan olevan ristiriidassa tämän asetuksen tavoitteiden kanssa tai riittämättömiä tässä asetuksessa esitettyjen tavoitteiden suhteen.

#### *Perustelu*

*Tämä kuvastaa valmistelijan ehdottamia uusia delegoituja säädöksiä.*

### **Tarkistus 12**

#### **Ehdotus asetukseksi 1 artikla – 1 kohta – a alakohta**

##### *Komission teksti*

a) varmistaa syvänmeren **lajien** kestävä hyödyntäminen ja minimoida meriympäristöön kohdistuvat syvänmeren kalastustoimien vaikutukset;

##### *Tarkistus*

a) varmistaa syvänmeren **kalastusten** kestävä **hoito ja** hyödyntäminen ja minimoida meriympäristöön kohdistuvat syvänmeren kalastustoimien vaikutukset;

### **Tarkistus 13**

**Ehdotus asetukseksi**  
**1 artikla – 1 kohta – a a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***a a) ehkäistä haavoittuviin meriekosysteemeihin kohdistuvia huomattavia kielteisiä vaikutuksia ja varmistaa syvänmeren kalakantojen pitkän aikavälin säilyttäminen;***

**Tarkistus 14**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 2 kohta – d alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

d) 'syvänmeren lajeilla' tarkoitetaan liitteessä I ***lueteltuja lajeja***;

d) 'syvänmeren lajeilla' tarkoitetaan lajeja, ***jotka on lueteltu liitteessä I, jossa on ohjeellinen ja avoin luettelo, ja muita tieteellisen neuvoo-antavan elimen lausunnon perusteella syvänmeren lajeiksi määritellyjä lajeja***;

*Perustelu*

*Liitteessä I olevan luettelon, taulukon kolmannessa sarakkeessa x:llä merkitty haavoittuvimpien lajien luettelo mukaan luettuna, olisi oltava ohjeellinen ja avoin, jotta sitä voidaan päivittää säännöllisesti vahvan tieteellisen näytön perusteella. "Haavoittuvimpien lajien" määritelmän olisi perustuttava tieteelliseen ja kansainvälisesti hyväksytyyn näyttöön (esimerkiksi IUCN:n uhanalaisten lajien luettelo ja FAO:n suuntaviivojen 14 kohta).*

**Tarkistus 15**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 2 kohta – e alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

e) 'haavoittuvimmilla lajeilla' tarkoitetaan ***liitteessä I olevan taulukon kolmannessa sarakkeessa "Haavoittuvimmat (x)" olevia syvänmeren lajeja***;

e) 'haavoittuvimmilla lajeilla' tarkoitetaan ***syvänmeren lajeja, jotka on luokiteltu Kansainvälisen luonnonsuojeluliiton uhanalaisten lajien luettelon kriteerien mukaisesti haavoittuviksi, uhanalaisiksi***

*tai erittäin uhanalaisiksi, harvinaisia lajeja tai lajeja, joiden kannat tieteellisen neuvoo-antavan elimen näkemyksen mukaan heikentyvät erittäin todennäköisesti tai joille tieteellinen neuvoo-antava elin on suositellut sivusaaliiden minimi- tai nollatasoa; kaikki kyseiset lajit on sisällytettävä liitteessä I olevan taulukon kolmanteen sarakkeeseen ”Haavoittuvimmat (x)”;* kaikki syvänmeren hait kuuluvat tähän luokkaan;

## **Tarkistus 16**

### **Ehdotus asetukseksi**

### **3 artikla – 2 kohta - j a ja j b kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*j a) ’merkittävillä haittavaikutuksilla’ tarkoitetaan merkityksen ja ominaisuuksien osalta samaa kuin FAO:n vuonna 2008 laatimien valtamerillä harjoitettavan syvänmeren kalastuksen hallinnointia koskevien kansainvälisten suuntaviivojen kohdissa 17–20;*

*j b) ’haavoittuvilla meriekosysteemeillä’ tarkoitetaan meriekosysteemejä, jotka täyttävät FAO:n vuonna 2008 laatimien valtamerillä harjoitettavan syvänmeren kalastuksen hallinnointia koskevien kansainvälisten suuntaviivojen kohdassa 42 vahvistetut kriteerit;*

*Perustelu*

*Ks. perustelut tarkistukseen 4.*

## Tarkistus 17

### Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 2 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**2 a. Komissio tarkistaa IUCN:n uhanalaisten lajien luettelon mukaisesti liitteessä I olevaa luetteloa, 2 kohdan mukaisesti haavoittuvimmiksi lajeiksi määritellyt lajit mukaan luettuina, kahden vuoden välein 20 artiklan mukaisilla delegoiduilla säädöksillä.**

## Tarkistus 18

### Ehdotus asetukseksi 3 a artikla (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

#### **3 a artikla**

#### ***Haavoittuvien meriekosysteemien kartoittaminen ja suojelu***

**1. Jäsenvaltioiden on käytettävä parhaita käytettävissä olevia tieteellisiä ja teknisiä tietoja, mukaan lukien biomaantieteellisiä tietoja, määrittääkseen alueet, joissa haavoittuvia meriekosysteemejä tiedetään esiintyvän tai joissa niitä todennäköisesti esiintyy. Tieteellisen neuvoo-antavan elimen on lisäksi tehtävä arvio paikoista, joissa haavoittuvia meriekosysteemejä tiedetään esiintyvän tai todennäköisesti esiintyy sellaisilla alueilla ja sellaisissa syvyyksissä, joihin syvänmeren lajeja pyytävälle kalastukselle voidaan antaa lupia.**

**2. Jos 1 kohdan tietojen perusteella on määritelty alueet, joissa haavoittuvia meriekosysteemejä tiedetään esiintyvän tai joissa niitä todennäköisesti esiintyy, jäsenvaltioiden ja tieteellisen neuvoo-antavan elimen on ilmoitettava siitä**



*ajoissa komissiolle.*

*3. Komissio määrää 2 kohdan tietojen perusteella näille alueille väliaikaisen kalastuskiellon, kunnes on vahvistettu säilyttämis- ja hoitotoimenpiteet haavoittuville meriekosysteemeille aiheutuvien merkittävien haittavaikutusten estämiseksi.*

*4. Siihen asti kun säilyttämis- ja hoitotoimenpiteet on vahvistettu, pohjakalastus on kielletty näillä alueilla.*

*5. Jäsenvaltioiden on pantava kalastuskiellot viipymättä täytäntöön ja ilmoitettava niistä välittömästi komissiolle ja omille aluksilleen. Kalastuskieltoja sovelletaan kaikkiin unionin aluksiin.*

*6. Kalastus sallitaan kieltoalueella taas, jos tieteellinen neuvoo-antava elin esittää näyttöä siitä, että haavoittuvia meriekosysteemejä ei esiinny kyseisellä alueella, tai jos komissio toteaa, että on hyväksytty toimenpiteitä, joilla varmistetaan, että haavoittuville meriekosysteemeille aiheutuvat merkittävät haittavaikutukset estetään.*

#### *Perustelu*

*Tarkistuksella asetukseen sisällytetään YK:n yleiskokouksen päätöslauselman 61/105 83 c kohdassa, YK:n yleiskokouksen päätöslauselman 64/72 119 b kohdassa sekä aavan meren haavoittuvien meriekosysteemien suojelusta pohjakalastuksessa käytettävien pyydysten haittavaikutuksilta 15. heinäkuuta 2008 annetun neuvoston asetuksen N:o 734/2008 8 artiklassa esitetyt vaatimukset.*

#### **Tarkistus 19**

##### **Ehdotus asetukseksi**

##### **4 artikla – 2 kohta – c alakohta ja c a alakohta (uusi)**

###### *Komission teksti*

c) aluksen päällikön *asianomaisena kalastuspäivänä* kalastuspäiväkirjaan merkitsemä syvänmeren lajien prosenttiosuus vastaa vähintään 10:tä

###### *Tarkistus*

c) aluksen päällikön *minkä tahansa kalastuspäivän aikana* kalastuspäiväkirjaan merkitsemä syvänmeren lajien prosenttiosuus vastaa

prosenttia kokonaissaaliin painosta.

vähintään 10:tä prosenttia kokonaissaaliin painosta *tai jos harjoitetaan kalastustoimintaa, joka johtaa syvänmeren lajien yli 10 tonnin saaliin pyytämiseen ja aluksella pitämiseen kunakin kalenterivuonna.*

*c a) alus käyttää pohjapyydyksiä 200 metrin syvyydessä tai sitä syvemmällä.*

#### *Perustelu*

*Tällä tarkistuksella varmistetaan, että asetus kattaa pohjakalastuksen kaikilla alueilla, joilla esiintyy todennäköisesti ”haavoittuvia syvänmeren lajeja” ja ”haavoittuvia syvänmeren ekosysteemejä”. 4 artiklan 2 kohdan d alakohtaa koskevassa tarkistuksessa asetetulla kynnysarvolla yksinkertaistetaan asetuksen valvontaa ja täytäntöönpanoa – alusten seurantajärjestelmän (VMS) avulla on suhteellisesti helpompaa valvoa kalastussyvyyttä sivusaaliina saatavien syvänmeren lajien osuuteen verrattuna. FAO pitää syvän meren alueina vesialueita, joiden maksimisyvyys on yli 200 metriä.*

#### **Tarkistus 20**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*2 a. Komissio voi tarkistaa 20 artiklan mukaisilla delegoiduilla säädöksillä ehtoja, joiden mukaisesti 2 kohdassa tarkoitettuja kalastustoimia pidetään syvänmeren kalastuksena, ottaakseen huomioon jäsenvaltioiden erilaiset hyödyntämismallit sekä syvänmeren lajien kantojen rakennetta ja jakautumista koskevan uuden tieteellisen tiedon.*

#### **Tarkistus 21**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 5 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*5 a. Siirretään komissiolle valtuudet muuttaa 20 artiklan mukaisilla delegoiduilla säädöksillä aluksesta*

*purkamista ja jälleenlaivausta koskevia oikeuksia sellaisten alusten osalta, joilla ei ole syvänmeren kalastuslupaa, jos se on tarpeen jäsenvaltioiden erilaisten hyödyntämismallien huomioon ottamiseksi.*

**Tarkistus 22**  
**Ehdotus asetukseksi**

**5 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Jäsenvaltioiden on tehtävä vuosittain arviot syvänmeren lajeja kalastavan laivastonsa kapasiteetista ja välitettävä tiedot komissiolle kunkin vuoden 30 päivään toukokuuta mennessä. Kapasiteetista tehtyihin arvioihin on sisällytettävä analyysi laivaston kokonaiskapasiteetista ja sen vaikutuksesta kalakantoihin ja laajemmin meren ekosysteemeihin. Niihin on sisällytettävä myös analyysi laivaston pitkän aikavälin kannattavuudesta. Jotta varmistetaan, että arviot tehdään kaikissa jäsenvaltioissa samalla tavalla, arvioinnissa noudatetaan komission suuntaviivoja laivastojen kapasiteetin ja kalastusmahdollisuuksien välisen tasapainon entistä paremmalle arvioinnille. Arviot on julkistettava.*

**Tarkistus 23**  
**Ehdotus asetukseksi**

**6 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

Jokaiseen hakemukseen, joka koskee syvänmeren lajien pyyntiin joko kohde- tai sivusaalislajeina oikeuttavaa kalastuslupaa ja kyseisen luvan uusimista, on liitettävä kuvaus alueesta, jolla kalastustoimia

Jokaiseen hakemukseen, joka koskee syvänmeren lajien pyyntiin joko kohde- tai sivusaalislajeina oikeuttavaa kalastuslupaa ja kyseisen luvan uusimista, on liitettävä kuvaus alueesta, jolla kalastustoimia

aiotaan harjoittaa, pyydystyypistä, pyyntisyvyyksistä ja yksittäisistä kohdelajeista.

aiotaan harjoittaa, *sen rajat mukaan luettuna, sekä* pyydystyypistä ja *-määrästä*, pyyntisyvyyksistä ja yksittäisistä kohdelajeista.

**Tarkistus 24**  
**Ehdotus asetukseksi**

**6 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Tammikuun 1 päivästä 2015 kalastuslupaa ei saa myöntää syvänmeren lajeille alueella, jolla ei ole tehty ennalta vaikutusten arviointia tämän asetuksen liitteessä II a säädettyjen perusteiden mukaisesti. Vaikutusten arviointi on julkistettava ja tieteellisen neuvonantavan elimen on tarkistettava se.*

**Tarkistus 25**  
**Ehdotus asetukseksi**

**7 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*b a) Ennen hakemuksen hyväksymistä jäsenvaltioiden on tarkistettava tällaisten alusten VMS-tietueesta, että b alakohdan mukaisesti annetut tiedot pitävät paikkansa. Jos b alakohdan mukaisesti annetut tiedot eivät vastaa VMS-tietueessa olevia tietoa, hakemusta ei hyväksytä.*

**Tarkistus 26**

**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 2 kohta ja 2 a – 2 e alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

2. Kaikissa 1 kohdan mukaisesti tehdyn hakemuksen perusteella myönnettyissä

2. Kaikissa 1 kohdan mukaisesti tehdyn hakemuksen perusteella **kahden**

kalastusluvissa on täsmennettävä pohjapyydyys, jota on käytettävä, ja rajoitettava sallitut kalastustoimet alueelle, jolla 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu suunniteltu kalastustoiminta ja 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu nykyinen kalastustoiminta ovat päällekkäisiä. Aluetta, jolla kalastustoimia suunnitellaan harjoitettavan, voidaan kuitenkin laajentaa sen alueen ulkopuolelle, jolla nykyisiä kalastustoimia harjoitetaan, jos jäsenvaltio on arvioinut ja dokumentoinut tutkimustiedon perusteella, että tällaisella laajentamisella ei olisi merkittäviä haittavaikutuksia haavoittuviin meriekosysteemeihin.

*ensimmäisen vuoden aikana tämän asetuksen voimaantulopäivästä* myönnettyissä kalastusluvissa on täsmennettävä pohjapyydyys, jota on käytettävä, ja rajoitettava sallitut kalastustoimet alueelle, jolla 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu suunniteltu kalastustoiminta ja 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu nykyinen kalastustoiminta ovat päällekkäisiä. Aluetta, jolla kalastustoimia suunnitellaan harjoitettavan, voidaan kuitenkin laajentaa sen alueen ulkopuolelle, jolla nykyisiä kalastustoimia harjoitetaan, jos jäsenvaltio on arvioinut ja dokumentoinut tutkimustiedon perusteella, että tällaisella laajentamisella ei olisi merkittäviä haittavaikutuksia haavoittuviin meriekosysteemeihin.

***2 a. Kaikkien muiden kuin 7 artiklan 2 kohdan mukaisten kalastuslupien osalta kalastuslupahakemuksia saa tehdä vain alueille, joista on tehty etukäteen vaikutusten arviointi liitteessä III vahvistettujen kriteerien mukaisesti. Vaikutusten arviointi on julkistettava. Tieteellisen neuvoa-antavan elimen on tarkastettava vaikutusten arviointi. Komissio voi tehdä tai vaatia jäsenvaltioita tekemään mukautuksia tai parannuksia arviointiin tieteellisen neuvoa-antavan elimen suositusten pohjalta. Komissio myös tarkastelee uudelleen kaikkia arviointeja ottaakseen huomioon yksittäiset, yleiset ja kumulatiiviset vaikutukset ja tekee tai vaatii tekemään mukautuksia tai parannuksia yksittäisiin vaikutusten arviointeihin.***

***2 b. Toimivaltaisten viranomaisten on 3 kohdassa tarkoitettua arviointia laatiessaan sovellettava ennalta varautumisen perusteita. Jos on epävarmaa, ovatko haittavaikutukset merkittäviä, viranomaisten on katsottava, että toimitettuihin tieteellisiin lausuntoihin perustuvat todennäköiset haittavaikutukset ovat merkittäviä.***

*2 c. Asetuksen voimaantulopäivän jälkeisestä kolmannelta vuodelta alkaen kalastuslupiin 2 kohdassa tarkoitetuille alueille vaaditaan myös 3 kohdan mukaisesti etukäteen tehtävä vaikutusten arviointi edellytyksenä kalastusluvan myöntämiselle.*

*2 d. Alueilla, joista ei ole tehty 3 kohdan mukaista asianmukaista tieteellistä arviointia, kielletään pohjapyydysten käyttäminen.*

*2 e. Pohjakalastus sallitaan tässä asetuksessa esitettyjen ehtojen mukaisesti, jos vaikutusten arviointi osoittaa, että haavoittuvat meriekosysteemit eivät ole uhattuina.*

#### *Perustelu*

*Tarkistuksessa säilytetään COM-ehdotuksen vaatimus uusien kalastusalueiden vaikutustenarvioinnista (kalastuksen jalanjäljen ulkopuolella), mutta siinä annetaan kaksi vuotta aikaa toteuttaa vaiheittain vaatimus nykyisiä pohjakalastusalueita koskevan vaikutustenarvioinnin tekemisestä. Tarkistuksen sisällytetään YK:n yleiskokouksen päätöslauseلمien 61/105 ja 64/72 tärkeimmät kohdat sekä syvänmeren kalastuksen vaikutustenarvioinnin suorittamista koskevat kansainvälisesti sovitut perusteet (liitteen III tarkistus (uusi)), jotka on vahvistettu valtamerillä harjoitettavan syvänmeren kalastuksen hallinnointia koskevissa kansainvälisissä FAO:n suuntaviivoissa 2008.*

#### **Tarkistus 27**

##### **Ehdotus asetukseksi 9 artikla**

###### *Komission teksti*

Pohjatrooleja tai -verkkoja käyttäville aluksille myönnettyjen 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen kalastuslupien voimassaolo päättyy viimeistään **kahden vuoden** kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta. Kyseisen määräajan jälkeen kalastuslupia ei enää myönnetä tai uusita syvänmeren lajien kohdennettuun kalastukseen näillä pyydyksillä.

###### *Tarkistus*

Pohjatrooleja tai -verkkoja käyttäville aluksille myönnettyjen 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen kalastuslupien voimassaolo päättyy viimeistään **vuoden** kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta. Kyseisen määräajan jälkeen kalastuslupia ei enää myönnetä tai uusita syvänmeren lajien kohdennettuun kalastukseen näillä pyydyksillä.

## Tarkistus 28

### Ehdotus asetukseksi 10 artikla – 1 kohta

#### *Komission teksti*

1. Kalastusmahdollisuudet on vahvistettava sellaiselle syvänmeren lajien hyödyntämistasolle, joka **on** kestäväen enimmäistuoton **mukainen**.

#### *Tarkistus*

1. Kalastusmahdollisuudet on vahvistettava sellaiselle syvänmeren lajien hyödyntämistasolle, joka **varmistaa, että syvänmeren lajien kannat säilyvät tai ne palautuvat tasolle, joka voi antaa** kestäväen enimmäistuoton.

## Tarkistus 29

### Ehdotus asetukseksi 10 artikla – 2 kohta

#### *Komission teksti*

2. Jos **kestävän enimmäistuoton mukaisten hyödyntämistasojen määrittely ei ole** parhaiden käytettävissä olevien tieteellisten tietojen perusteella **mahdollista**, kalastusmahdollisuudet on vahvistettava seuraavasti:

a) kun parhaiden käytettävissä olevien tieteellisten tietojen perusteella määritellään kalastuksenhoidon ennalta varautuvaa lähestymistapaa vastaavat hyödyntämistasot, kalastusmahdollisuuksia ei **saa** asianomaisen kalastuksenhoitokauden osalta **vahvistaa** kyseisiä tasoja korkeammiksi;

b) kun parhaiden käytettävissä olevien tietojen perusteella ei voida määritellä kalastuksenhoidon ennalta varautuvaa lähestymistapaa vastaavia hyödyntämistasoja tiettyä kantaa tai lajia koskevien riittävien tietojen puuttumisen vuoksi, kalastusmahdollisuuksia ei **saa**

#### *Tarkistus*

2. Jos parhaiden käytettävissä olevien tieteellisten tietojen perusteella **ei voida määritellä hyödyntämistasoja, joilla varmistetaan syvänmeren lajien kantojen ylläpitäminen kestäväen enimmäistuoton vuoteen 2015 mennessä mahdollistavia tasoja suurempina tai niiden elvyttäminen näitä tasoja suuremmiksi**, kalastusmahdollisuudet on vahvistettava seuraavasti:

a) kun parhaiden käytettävissä olevien tieteellisten tietojen perusteella määritellään kalastuksenhoidon ennalta varautuvaa lähestymistapaa vastaavat hyödyntämistasot, kalastusmahdollisuuksia ei **vahvisteta** asianomaisen kalastuksenhoitokauden osalta kyseisiä tasoja korkeammiksi;

b) kun parhaiden käytettävissä olevien tietojen perusteella ei voida määritellä kalastuksenhoidon ennalta varautuvaa lähestymistapaa vastaavia hyödyntämistasoja tiettyä kantaa tai lajia koskevien riittävien tietojen puuttumisen vuoksi, kalastusmahdollisuuksia ei

**myöntää** lainkaan kyseisten kalastusten osalta.

**myönnetä** lainkaan kyseisten kalastusten osalta.

**c) on määriteltävä ja vahvistettava hoitotoimenpiteet, mukaan lukien kohdelajien kalastusmahdollisuudet monilajikalastuksessa, haavoittuvimpien lajien sivusaaliiden ehkäisemiseksi ja kaikkien muiden kalastettavien lajien kestävyyyden varmistamiseksi pitkällä aikavälillä; sekä**

**d) vaatimukset poisheittämisen tehokkaasta ehkäisemisestä. Kyseisten vaatimusten tavoitteena on purkaa kaikki alukselle otetut kalat ja muut lajit, ellei tämä ole ristiriidassa yhteisen kalastuspolitiikan voimassa olevien sääntöjen kanssa.**

#### *Perustelu*

*Tarkistuksessa sovelletaan tuoreinta tietämystä ja ICES:iltä saatujen tietoja, jotka koskevat tiettyä syvänmeren kalastusta, joka on sekakalastusta ja jossa saaliiksi saadaan suuri määrä muita kuin kohdelajeja, joista jotkut ovat tunnetusti hyvin haavoittuvia kalastuksen vaikutukselle ja useiden syvänmeren hailajien tapauksessa uhanalaisia tai erittäin uhanalaisia Koillis-Atlantilla IUCN:n haiasiantuntijaryhmän mukaan. Tässä tarkistuksessa varmistetaan myös yhdenmukaisuus COM-ehdotuksen 12 artiklan 1 kohdan c alakohdan kanssa ja viitataan muiden kuin kalalajien, esimerkiksi korallien ja sienieläinten, suojele- ja hoitotarpeeseen.*

### **Tarkistus 30 Ehdotus asetukseksi**

#### **10 artikla – 2 kohta – b a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**b a) Kohdennetulle kalastukselle tai sivusaaliille ei myönnetä kalastusmahdollisuuksia niiden syvänmeren lajien osalta, jotka on määritelty 3 artiklan e kohdan mukaisesti haavoittuvimmiksi.**



**Tarkistus 31**  
**Ehdotus asetukseksi**

**10 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*2 a. Syvänmeren lajeille vahvistetuissa kalastusmahdollisuuksissa on otettava huomioon näiden kalastusten saaliin mahdollinen koostumus ja varmistettava kaikkien pyydettyjen lajien pitkän aikavälin kestävyys.*

**Tarkistus 32**

**Ehdotus asetukseksi**  
**10 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*10 a artikla*

*Kaikkien syvänmeren saaliiden purkamisvelvoite*

*Syvänmeren lajien kalastukseen luvan saaneen kalastusaluksen saamat kaikki kalasaaliit ja muiden lajien saaliit on otettava alukseen ja pidettävä aluksella, kirjattava lokikirjaan ja purettava.*

**Tarkistus 33**

**Ehdotus asetukseksi**  
**III luku – 2 jakso – otsikko**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Hallinnointi pyyntiponnistusrajoituksin*

*Pyyntiponnistusrajoitukset*

**Tarkistus 34**

**Ehdotus asetukseksi**  
**11 artikla – otsikko**

*Komission teksti*

*Yksinomaan pyyntiponnistusrajoituksiin perustuvat kalastusmahdollisuudet*

*Tarkistus*

*Pyyntiponnistusrajoitukset*

**Tarkistus 35**

**Ehdotus asetukseksi**  
**11 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Neuvosto voi perussopimuksen mukaisesti päättää *siirtyä* sekä *pyyntiponnistusrajoitusten* että saalisrajoitusten muodossa *myönnettävien* syvänmeren lajien *vuotuisten kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta yksinomaan pyyntiponnistusrajoitusten vahvistamiseen tiettyjen kalastusten osalta*.

*Tarkistus*

1. Neuvosto voi perussopimuksen mukaisesti päättää *vahvistaa* sekä *pyyntiponnistusrajoitukset* että saalisrajoitusten muodossa *myönnettävät* syvänmeren lajien *vuotuiset kalastusmahdollisuudet*.

**Tarkistus 36**

**Ehdotus asetukseksi**  
**11 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

2. Edellä olevan 1 kohdan soveltamiseksi kunkin syvänmeren kalastuksen pyyntiponnistustasoiksi, joita on pidettävä vertailupohjana kaikille 10 artiklassa vahvistettujen periaatteiden noudattamiseksi edellytetyille mukautuksille, on vahvistettava arvioidut, tutkimustietoon perustuvat pyyntiponnistustasot, jotka ovat *yhdenmukaiset asianomaisissa kalastuksissa viimeisten kahden kalenterivuoden aikana saatujen saaliiden kanssa*.

*Tarkistus*

2. Edellä olevan 1 kohdan soveltamiseksi kunkin syvänmeren kalastuksen pyyntiponnistustasoiksi, joita on pidettävä vertailupohjana kaikille 10 artiklassa vahvistettujen periaatteiden noudattamiseksi edellytetyille mukautuksille, on vahvistettava arvioidut, tutkimustietoon perustuvat pyyntiponnistustasot, jotka ovat *10 artiklassa vahvistettujen hyödyntämistasojen mukaisia*.

## Tarkistus 37

### Ehdotus asetukseksi 11 artikla – 3 kohta – a alakohta

#### *Komission teksti*

a) syvänmeren kalastus, johon pyyntiponnistusrajoitusta sovelletaan, sekä säännelty pyydys, kohdelaji ja ICES- tai CECAF-alueet, joilla sallittua pyyntiponnistusta voidaan käyttää; ja

#### *Tarkistus*

a) syvänmeren kalastus, johon pyyntiponnistusrajoitusta sovelletaan, sekä säännelty pyydys, **sallittujen pyydysten tyyppi ja määrä**, kohdelaji **sekä kohteena olevat tietyt kannat** ja ICES- tai CECAF-alueet, joilla sallittua pyyntiponnistusta voidaan käyttää; ja

## Tarkistus 38

### Ehdotus asetukseksi 11 artikla – 3 kohta – b alakohta

#### *Komission teksti*

b) hallinnointia varten käytettävä pyyntiponnistusyksikkö.

#### *Tarkistus*

b) hallinnointia varten käytettävä pyyntiponnistusyksikkö **tai yksiköiden yhdistelmä**.

## Tarkistus 39

### Ehdotus asetukseksi 11 artikla – 3 kohta – b a alakohta (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

**b a) pyyntiponnistustason valvonta- ja raportointimenetelmät ja -käytänteet hoitojakson aikana**

## Tarkistus 40

**Ehdotus asetukseksi**  
**12 artikla – 1 kohta – johdantokappale**

*Komission teksti*

1. *Kun saalisrajoitukset on korvattu 11 artiklan 1 kohdan mukaisesti vuotuisilla pyyntiponnistusrajoituksilla*, jäsenvaltioiden on lippunsa alla purjehtivien alusten osalta pidettävä voimassa tai otettava käyttöön seuraavat liitännäistoimenpiteet:

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on lippunsa alla purjehtivien alusten osalta pidettävä voimassa tai otettava käyttöön seuraavat liitännäistoimenpiteet:

**Tarkistus 41**

**Ehdotus asetukseksi**  
**12 artikla – 1 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

a) toimenpiteet, joilla vältetään alusten, joihin sovelletaan pyyntiponnistusrajoituksia, kokonaispyyntikapasiteetin lisääntyminen;

*Tarkistus*

a) toimenpiteet, joilla vältetään alusten, joihin sovelletaan **11 artiklan mukaisesti vahvistettuja** pyyntiponnistusrajoituksia, kokonaispyyntikapasiteetin lisääntyminen;

**Tarkistus 42**

**Ehdotus asetukseksi**  
**12 artikla – 1 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) toimenpiteet, joilla **vältetään** haavoittuvimpien lajien *sivusaaliiden lisääntyminen*; ja

*Tarkistus*

b) toimenpiteet, joilla **estetään syvänmeren kalastuksessa erityisesti** haavoittuvimpien lajien *sivusaaliit*; ja

**Tarkistus 43**

**Ehdotus asetukseksi**  
**12 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

3. Komissio arvioi jäsenvaltioiden

*Tarkistus*

3. Komissio arvioi jäsenvaltioiden

hyväksymien liitännäistoimenpiteiden tehokkuutta niiden hyväksymisen jälkeen.

hyväksymien liitännäistoimenpiteiden tehokkuutta **vuosittain** niiden hyväksymisen jälkeen.

#### Tarkistus 44

##### Ehdotus asetukseksi 18 artikla – 1 kohta – a alakohta ja a a alakohta (uusi)

###### *Komission teksti*

a) kalastusluvassa asetettuja edellytyksiä ei ole noudatettu pyydysten käyttörajoitusten, sallittujen toiminta-alueiden tai tapauksen mukaan niitä lajeja koskevien saalis- tai pyyntiponnistusrajoitusten suhteen, joiden kohdennettu pyynti on sallittua; tai

###### *Tarkistus*

a) kalastusluvassa asetettuja edellytyksiä ei ole noudatettu pyydysten käyttörajoitusten, sallittujen toiminta-alueiden tai tapauksen mukaan niitä lajeja koskevien saalis- tai pyyntiponnistusrajoitusten suhteen, joiden kohdennettu pyynti on sallittua;

***a a) edellä 12 artiklassa tarkoitettuja liitännäistoimenpiteitä ei ole toteutettu; tai***

#### Tarkistus 45

##### Ehdotus asetukseksi 18 artikla – 1 kohta – b alakohta

###### *Komission teksti*

b) ***alukselle*** ei ole ***otettu tieteellistä tarkkailijaa*** tai ***sallittu*** saalisnäytteiden ***ottoa*** tieteellisiä tarkoituksia varten siten, kuin tämän asetuksen 19 artiklassa täsmennetään.

###### *Tarkistus*

b) ***aluksella*** ei ole ***noudatettu tietojen keruuta koskevia vaatimuksia, mukaan lukien velvoite ottaa alukselle tieteellinen tarkkailija*** tai ***sallia*** saalisnäytteiden ***ottoa*** tieteellisiä tarkoituksia varten siten, kuin tämän asetuksen 19 artiklassa täsmennetään.

#### Tarkistus 46

##### Ehdotus asetukseksi 20 artikla – 2–5 kohta

###### *Komission teksti*

2. Siirretään 13 artiklassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle

###### *Tarkistus*

2. Siirretään ***3 artiklan 2 a kohdassa, 4 artiklan 2 a ja 5 a kohdassa ja***

määräämättömäksi ajaksi.

3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 13 artiklassa tarkoitetun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä, tai jonakin myöhempänä, päätöksessä mainittuna päivänä. Päätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyYTEEN.

4. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

5. Edellä olevan 13 artiklan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaä jatketaan kahdella kuukaudella.

13 artiklassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle määräämättömäksi ajaksi.

3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa **3 artiklan 2 a kohdassa, 4 artiklan 2 a ja 5 a kohdassa ja** 13 artiklassa tarkoitetun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä, tai jonakin myöhempänä, päätöksessä mainittuna päivänä. Päätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyYTEEN.

4. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

5. Edellä olevan **3 artiklan 2 a kohdan, 4 artiklan 2 a ja 5 a ja** 13 artiklan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaä jatketaan kahdella kuukaudella.

#### *Perustelu*

*Tämä kuvastaa valmistelijan ehdottamia uusia delegoituja säädöksiä.*

#### **Tarkistus 47**

**Ehdotus asetukseksi  
V a luku (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**V LUKU - SÄÄNNÖSTEN  
NOUDATTAMINEN**

**20 artikla – Jäsenvaltioita koskevat seuraamukset säännösten noudattamatta jättämisestä koskevassa tapauksessa**

**1. Jos jäsenvaltiot jättävät noudattamatta tämän asetuksen mukaisia velvoitteitaan, siitä aiheutuu**

– välittömästi 4 artiklan mukaisen kalastusluvan peruuttamisen kyseisen jäsenvaltion kaikilta aluksilta; sekä

– maksujen lopettaminen tai keskeyttäminen tai yhteisen kalastuspolitiikan mukaisen unionin rahoitustuen korjauksen soveltaminen.

**2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut seuraamukset jäävät voimaan, kunnes komissio katsoo, että asianomainen jäsenvaltio on täyttänyt velvoitteensa.**

**3. Kalastusmahdollisuuksia, jotka oli myönnetty velvollisuuksia noudattamatta jättäneelle jäsenvaltiolle, ei jaeta uudelleen muille jäsenvaltioille eikä niitä voi vaatia takaisin myöhempinä vuosina.**

**Tarkistus 48**

**Ehdotus asetukseksi  
Liite II a (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**Liite II a**

**Edellä 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun vaikutusten arvioinnin olisi sisällettävä muun muassa seuraavat seikat:**

**a) harjoitetun tai suunnitellun kalastustoiminnan tyyppi tai tyyppit,**

*mukaan lukien alukset ja pyydystyypit, kalastusalueet, kohdelajit ja mahdolliset sivusaalisajit, pyyntiponnistustasot sekä kalastuksen kesto (pyyntisuunnitelma);*

*b) parhaat käytettävissä olevat tieteelliset ja tekniset tiedot kalavarojen nykytilasta sekä kyseisen kalastusalueen ekosysteemejä, elinympäristöjä ja eliöyhteisöjä koskevat perustiedot, joihin muutoksia tulevaisuudessa verrataan;*

*c) kalastusalueella esiintyvien tai todennäköisesti esiintyvien haavoittuvien meriekosysteemien tunnistaminen, kuvailu ja kartoittaminen;*

*d) tiedot ja menetelmät, joiden avulla toiminnan vaikutukset tunnistetaan, kuvaillaan ja arvioidaan, tietopuutteiden yksilöinti sekä arvioinnissa esitettyihin tietoihin sisältyvien epävarmuustekijöiden arviointi;*

*e) todennäköisten vaikutusten esiintymisen, laajuuden ja keston yksilöinti, kuvaus ja arviointi, mukaan lukien niiden toimien kumulatiiviset vaikutukset, jotka sisältyvät kyseisen kalastusalueen haavoittuvia meriekosysteemejä ja tuotantokyvyltään heikkoja kalavaroja koskevaan arviointiin;*

*f) kyseisen kalastustoiminnan todennäköisten vaikutusten riskinarviointi sen selvittämiseksi, mitkä vaikutukset ovat todennäköisesti merkittäviä haittavaikutuksia ja kohdistuvat erityisesti haavoittuviin meriekosysteemeihin ja tuotantokyvyltään heikkoihin kalavaroihin; ja ehdotetut lievennys- ja hoitotoimenpiteet, joilla estetään merkittävät haittavaikutukset haavoittuviin meriekosysteemeihin ja varmistetaan tuotantokyvyltään heikkojen kalavarojen pitkän aikavälin säilyminen ja kestävä hyödyntäminen, sekä kalastustoiminnan vaikutusten seurantatoimenpiteet.*



## *Perustelu*

*Tarkistuksella varmistetaan, että unioni noudattaa sitoumustaan panna täytäntöön FAO:n kansainväliset suuntaviivat valtamerillä harjoitettavan syvänmeren kalastuksen hallinnoinnista vuodelta 2008 siten, että liitteen III kieli on yhtenäinen kohdan 47 sanamuodon kanssa. Suuntaviivat hyväksyttiin vuonna 2008 ja ne hyväksyttiin myöhemmin ja sisällytettiin syvänmeren kalastuksen hallinnointia koskevista määräyksistä annettuun YK:n yleiskokouksen päätöslauselmiin 64/72 (2009) ja 66/68 (2011). Tämä on kansainvälisesti neuvoteltu ja hyväksytty syvänmeren kalastuksen vaikutuksenarvioinnin tekemistä koskeva normi.*

## ASIAN KÄSITTELY

<b>Otsikko</b>	Koillis-Atlantin syvänmeren kantojen kalastusta koskevat erityisedellytykset, Koillis-Atlantin kansainvälisillä vesillä harjoitettavaa kalastusta koskevat säännökset ja asetuksen (EY) N:o 2347/2002 kumoaminen
<b>Viiteasiakirjat</b>	COM(2012)0371 – C7-0196/2012 – 2012/0179(COD)
<b>Asiasta vastaava valiokunta</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	PECH 11.9.2012
<b>Lausunnon antanut valiokunta</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	ENVI 22.11.2012
<b>Valmistelija</b> Nimitetty (pvä)	Anna Rosbach 11.10.2012
<b>Valiokuntakäsittely</b>	19.2.2013
<b>Hyväksytty (pvä)</b>	20.3.2013
<b>Lopullisen äänestyksen tulos</b>	+: 58 –: 0 0: 1
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet</b>	Martina Anderson, Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato, Lajos Bokros, Milan Cabrnich, Yves Cochet, Chris Davies, Esther de Lange, Anne Delvaux, Bas Eickhout, Edite Estrela, Jill Evans, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Karin Kadenbach, Christa Kläß, Eija-Riitta Korhola, Jo Leinen, Corinne Lepage, Peter Liese, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Andrés Perelló Rodríguez, Mario Pirillo, Pavel Poc, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Bogusław Sonik, Salvatore Tatarella, Thomas Ulmer, Glenis Willmott, Sabine Wils
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet</b>	Margrete Auken, Minodora Cliveti, Gaston Franco, Julie Girling, Philippe Juvin, Jiří Maštálka, James Nicholson, Britta Reimers, Michèle Rivasi, Rebecca Taylor, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (187 art. 2 kohta)</b>	Ioan Enciu

## ASIAN KÄSITTELY

<b>Otsikko</b>	Koillis-Atlantin syvänmeren kantojen kalastusta koskevat erityisedellytykset, Koillis-Atlantin kansainvälisillä vesillä harjoitettavaa kalastusta koskevat säännökset ja asetuksen (EY) N:o 2347/2002 kumoaminen			
<b>Viiteasiakirjat</b>	COM(2012)0371 – C7-0196/2012 – 2012/0179(COD)			
<b>Annettu EP:lle (pvä)</b>	12.7.2012			
<b>Asiasta vastaava valiokunta</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	PECH 11.9.2012			
<b>Valiokunnat, joilta on pyydetty lausunto</b> Ilmoitettu istunnossa (pvä)	ENVI 22.11.2012			
<b>Esittelijä(t)</b> Nimitetty (pvä)	Kriton Arsenis 13.9.2012			
<b>Valiokuntakäsittely</b>	8.10.2012	21.3.2013	29.5.2013	18.6.2013
	18.9.2013			
<b>Hyväksytty (pvä)</b>	4.11.2013			
<b>Lopullisen äänestyksen tulos</b>	+: –: 0:	19 0 4		
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet</b>	John Stuart Agnew, Kriton Arsenis, Alain Cadec, Chris Davies, Carmen Fraga Estévez, Pat the Cope Gallagher, Werner Kuhn, Isabella Lövin, Gabriel Mato Adrover, Guido Milana, Maria do Céu Patrão Neves, Crescenzo Rivellini, Ulrike Rodust, Raül Romeva i Rueda, Isabelle Thomas, Nils Torvalds, Jarosław Leszek Wałęsa			
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet</b>	Diane Dodds, Jens Nilsson, Anna Rosbach, Antolín Sánchez Presedo			
<b>Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (187 art. 2 kohta)</b>	Jill Evans, Younous Omarjee			
<b>Jätetty käsiteltäväksi (pvä)</b>	18.11.2013			